

WACKER

www.wackergroup.com

0008763	100
08.2007	

Reversible Plates Reversierbare Platten Planchas Reversibles Plaques réversible

BPU 3050A

Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange



A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
 Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

This machine may be covered by one or more of the following patents:
Dieses Gerät ist unter einem oder mehreren der folgenden Patente geschützt:
Puede ser que las patentes a continuación sean válidas para esta máquina:
Cette machine peut être protégée sous les brevets d'invention ci-dessous :

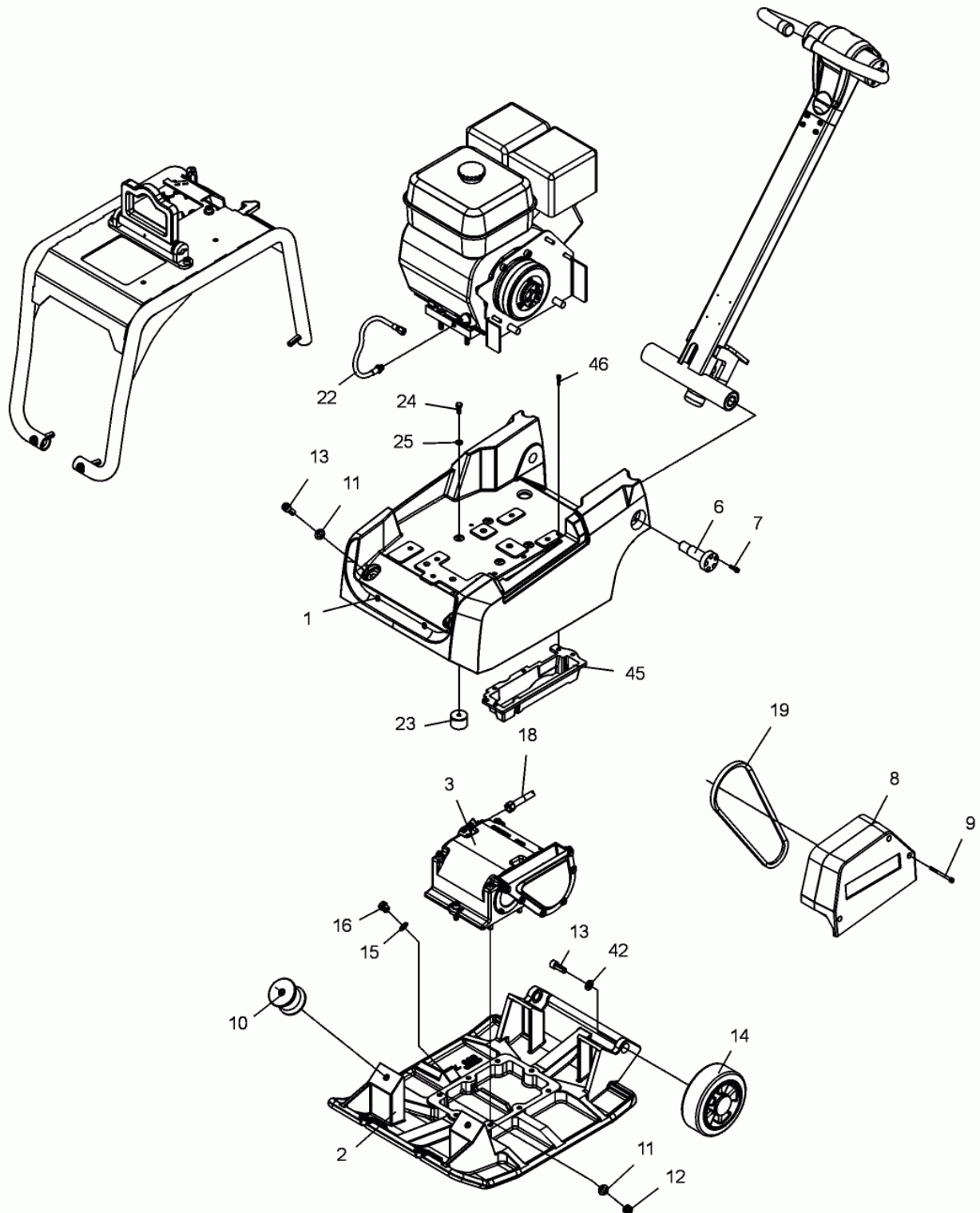
FRG PATENT-Nos.: 199 12 813.8-09, 100 31 617.4-25, 101 16 526.9-09,
102 26 920.3-25, 198 28 600.7-09, 198 28 601.5-09, 199 03 062,
297 01 737.3, G 94 18 184.5, 296 05 664.2, P 42 21 793.8-35,
198 44 462.1-32

OTHER FRG AND FOREIGN PATENTS PENDING

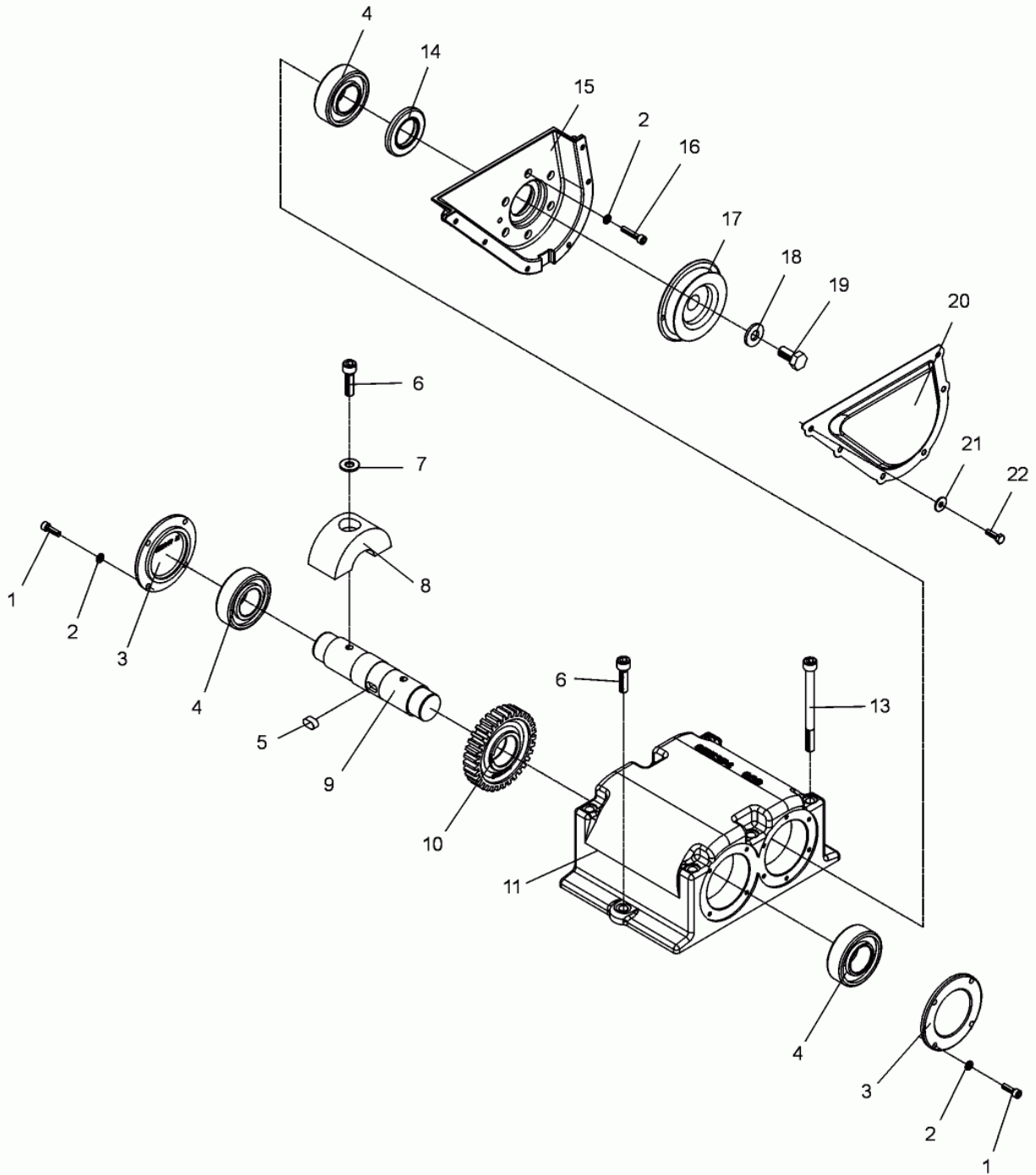
SGF2

Vibratory Plate cpl. Vibrationsplatte kpl. Plancha Vibradora cpl. Plaque Vibrante cpl.	8
Exciter cpl. Erreger kpl. Excitador cpl. Excitateur cpl.	10
Exciter cpl. Erreger kpl. Excitador cpl. Excitateur cpl.	12
Center Pole cpl. Deichsel kpl. Barra de mando cpl. Timon cpl.	14
Center Pole Head cpl. Deichselkopf kpl. Cabezal de mando cpl. Tête de timon cpl.	16
Engine complete Motor kpl. Motor compl. Moteur compl.	18
Centrifugal Clutch cpl. Fliehkraftkupplung kpl. Embrague Centrifugo cpl. Embrayage Centrifuge cpl.	20
Protective Frame cpl. Schutzrahmen kpl. Placca de proteccón cpl. Cadre protection cpl.	22
Jack ring cpl. Kranöse kpl. Ojete para grua cpl. Oeillet cpl.	24
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	26
Engine Motor Motor Moteur	29
Cylinder Head-Cylinder Housing Zylinderkopf-Zylindergehäuse Culata de Cilindro-Carcasa de Cilindro Culasse-Carter Cylindre	30
Cylinder Head-Cylinder Housing Zylinderkopf-Zylindergehäuse Culata de Cilindro-Carcasa de Cilindro Culasse-Carter Cylindre	32
Crankcase-Piston-Valve Gear Kurbelgehäuse-Kolben-Ventiltrieb Cárter-Pistón-Mecanismo de Válvula Carter Manivelle-Piston	34

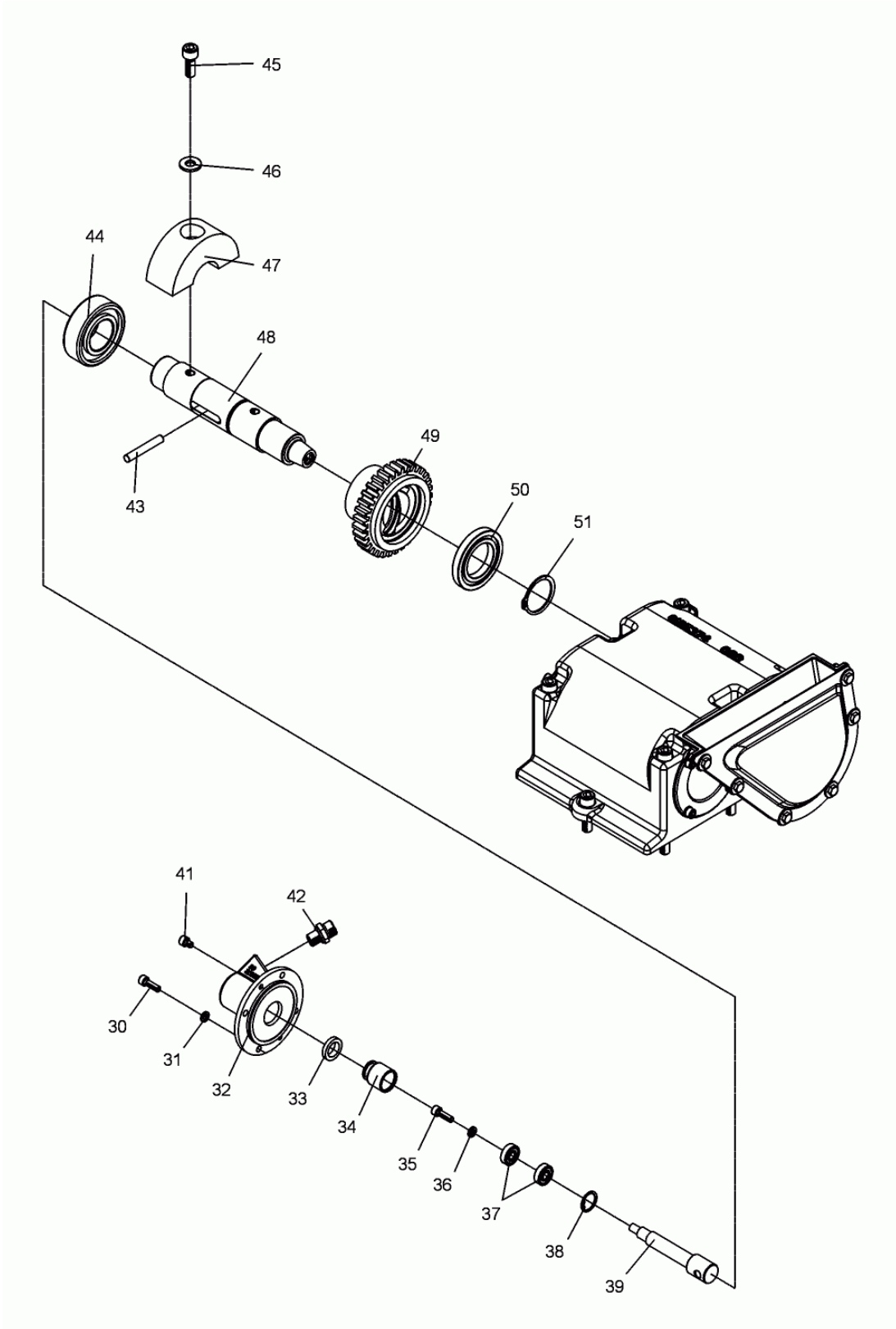
Fan Cowl-Starter-Carburetor Lüfterhaube-Starter-Vergaser Tapa del Ventilador-Starter-Carburador Capot Cage de Ventilateur-Starter-Carburateur	38
Fan Cowl-Starter-Carburetor Lüfterhaube-Starter-Vergaser Tapa del Ventilador-Starter-Carburador Capot Cage de Ventilateur-Starter-Carburateur	40
Air Filter-Fuel Tank-Exhaust Luftfilter-Tank-Auspuff Filtro de Aire-Escape-Tanque de Combustible Filtre à Air-Échappement-Rédervoir de Carburant	44
Air Filter-Fuel Tank-Exhaust Luftfilter-Tank-Auspuff Filtro de Aire-Escape-Tanque de Combustible Filtre à Air-Échappement-Rédervoir de Carburant	46
Magneto Armature-Fan Wheel-Governor Rod Zündanlage-Lüfterrad-Reglerstange Inst. de Encendido-R. del Vent.-V. de Regulación Inst. d'Allumage-Roue d'Aération-T. de Régulateur	48



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0125955	1	Upper Mass Obermasse	Masa Superior Masse Superieure		
2	0126173	1	Baseplate Grundplatte	Plancha-basa Base		
3	0125340	1	Exciter cpl. Erreger kpl.	Excitador cpl. Excitateur cpl.		
6	0126156	2	Axle Achse	Eje Axe		
7	0011551	10	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	ISO 4762
8	0126183	1	Belt guard Riemenschutz	Protección de la polea Protection de courroie		
9	0013573	3	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 70 10Nm/7ft.lbs	ISO 4762
10	0125931	4	Shockmount Gummi-Metall-Puffer	Tope caucho-metal Tampon metallique oscillant		
11	0010620	8	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	12	ISO 7090
12	0010884	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M12	ISO 4032
13	0011529	6	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M12 x 30 86Nm/63ft.lbs	ISO 4762
14	0125927	2	Tire Laufrad	Rueda de rodadura Roue		
15	0014968	1	Usit-ring Usit-Ring	Anillo-Usit Bague-usit		
16	0011034	1	Plug (threaded) Verschlußschraube	Tapón roscado Bouchon	M16 x 1,5	DIN 910
18	0125357	1	Hose pipe Schlauchleitung	Conducto flexible Conduite flexible		
19	0201014	1	Narrow V-belt Schmalkeilriemen	Correa en V angosta Trapézoïdale étroite		DIN 7753
22	0129266	1	Hose pipe Schlauchleitung	Conducto flexible Conduite flexible		
23	0201017	4	Shockmount Anschlagpuffer	Amortiguador Silentbloc		
24	0013551	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 18 25Nm/18ft.lbs	DIN 933
25	0010622	4	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	8	ISO 7090
42	0031565	2	Lockwasher Spannscheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	12	DIN 6796
45	0201876	1	Stone guard Steinschutz	Guardapiedras Grille de protection		
46	0017908	6	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M5 x 20	ISO 4762



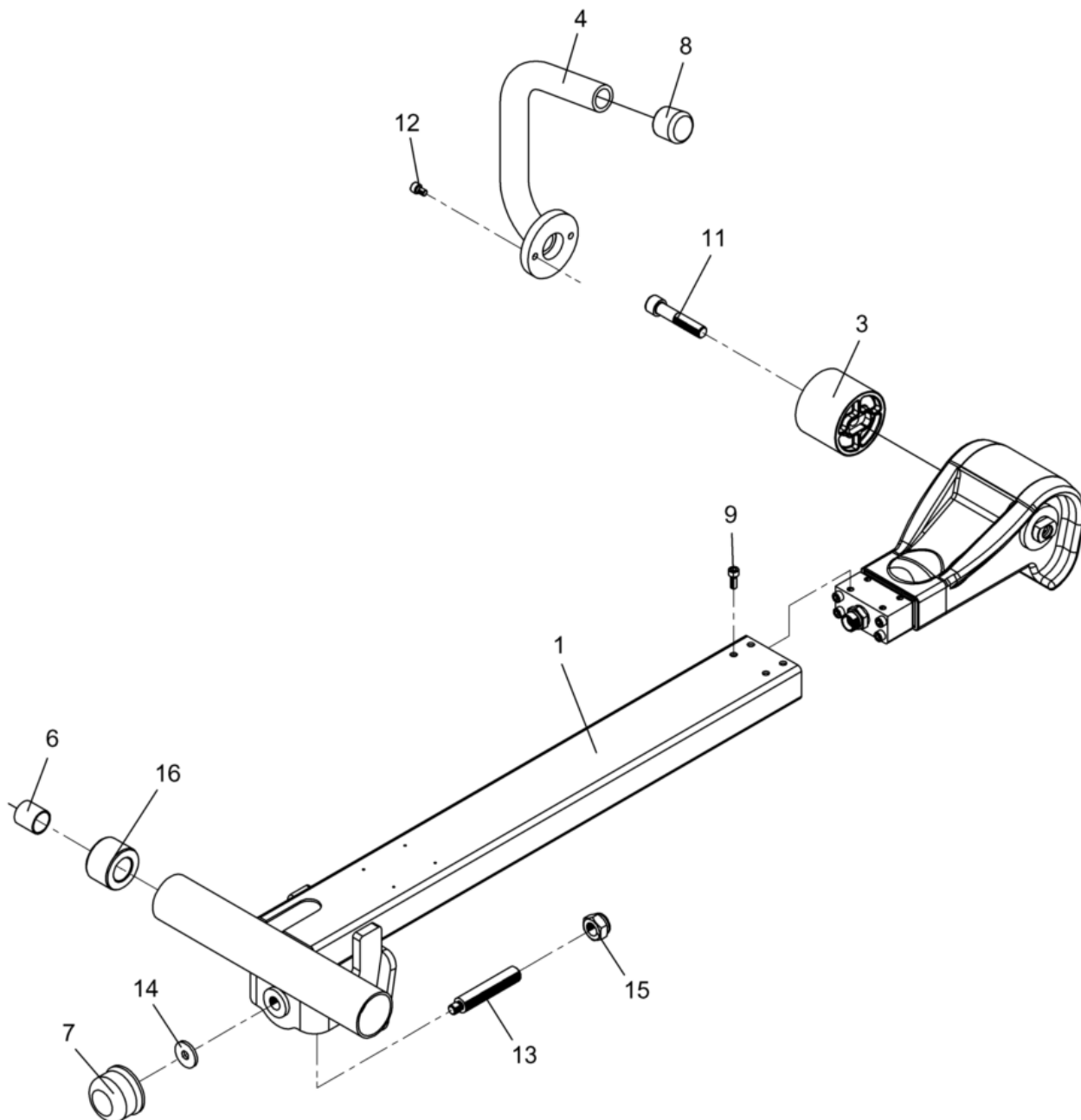
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0011551	8	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	ISO 4762
2	0010744	14	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6,4	DIN 433
3	0126166	2	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
4	0105139	3	Cylindrical roller bearing Zylinderrollenlager	Rodamiento cilíndricos Roulement à rouleaux cylindrique		
5	0014844	1	Fitting key Passfeder	Chaveta Clavette	A10 x 8 x 18	DIN 6885
6	0049125	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 35 69Nm/50ft.lbs	ISO 4762
7	0033988	2	Lockwasher Spannscheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	10	DIN 6796
8	0125352	2	Eccentric weight Unwucht	Masa excéntrica Balourd		
9	0125341	1	Shaft Welle	Eje Arbre		
10	0047057	1	Gear wheel Zahnrad	Engranaje Roue dentée		
11	0125375	1	Exciter housing Erregergehäuse	Carcasa del excitador Carter excitateur		
13	0094073	6	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 120 69Nm/50ft.lbs	ISO 4762
14	0126167	1	Rotary shaft seal Wellendichtring	Anillo de retén radial Bague d'étanchéité		
15	0126159	1	Belt guard Riemenschutz	Protección de la polea Protection de courroie		
16	0011549	6	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 30 10Nm/7ft.lbs	ISO 4762
17	0125371	1	V-belt pulley Keilriemenscheibe	Polea en V Poulie à courroie		
18	0031565	1	Lockwasher Spannscheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	12	DIN 6796
19	0126179	1	Vent screw Entlüftungsschraube	Tornillo de purga Vis d'évacuation d'air		
20	0125360	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
21	0010373	6	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	6	ISO 7093-1
22	0011470	6	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	DIN 933



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
30	0011551	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	ISO 4762
31	0010744	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6,4	DIN 433
32	0125373	1	Cylinder cover Zylinderdeckel	Tapa del cilindro Couvercle de cylindre		
33	0048564	1	Lip seal ring Gummilippenring	Reten labial de goma Bague en caoutchouc		
34	0048554	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
35	0024617	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M5 x 10	ISO 4762
36	0010625	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	5	ISO 7089
37	2006596	2	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes		
38	2004979	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	22 x 1	DIN 472
39	0125342	1	Indexing bolt Schaltbolzen	Perno fijador Boulon		
41	0014425	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 8 10Nm/7ft.lbs	ISO 4762
42	0046461	1	Screwed socket Einschraubstutzen	Empalme roscado Manchon visse		
43	0048555	1	Tripping pin Schaltstift	Espiga de mando Broche de manoeuvre		
44	0105139	1	Cylindrical roller bearing Zylinderrollenlager	Rodamiento cilíndricos Roulement à rouleaux cylindrique		
45	0069036	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 25 69Nm/50ft.lbs	ISO 4762
46	0033988	2	Lockwasher Spannscheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	10	DIN 6796
47	0125344	2	Eccentric weight Unwucht	Masa excéntrica Balourd		
48	0125339	1	Shaft Welle	Eje Arbre		
49	0048557	1	Adjusting sleeve Verstellhülse	Husillo de regulación Douille de réglage		
50	0048565	1	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes		
51	2004474	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	40 x 1,75	DIN 471

Center Pole cpl.
Deichsel kpl.
Barra de mando cpl.
Timon cpl.

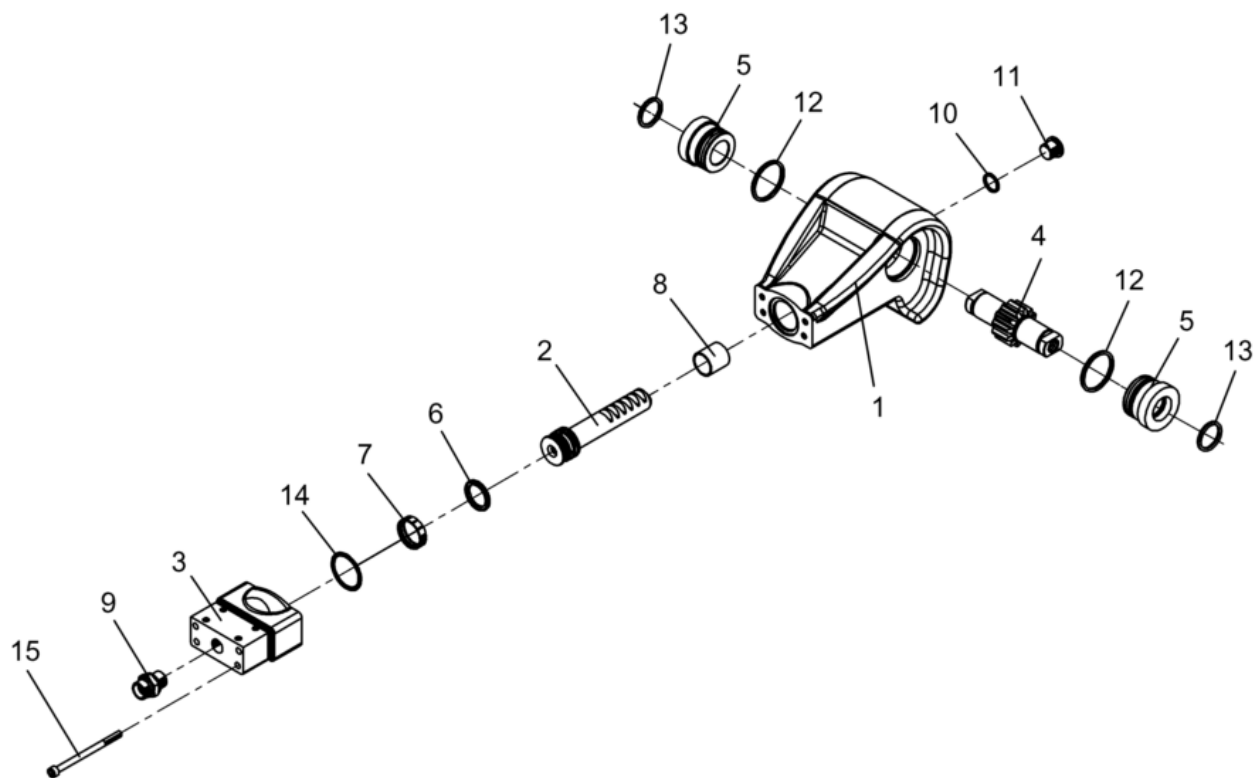
BPU 3050A



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0126566	1	Center pole Deichsel	Barra de mando Timon		
3	0125916	2	Shockmount Puffer	Tope Tampon		
4	0125361	2	Guide handle Griffbügel	Manillar de mando Poignée		
6	0126164	2	Slide bush Gleitbuchse	Buje deslizante Boîte de glissement		
7	0127085	1	Shockmount Anschlagpuffer	Amortiguador Silentbloc		
8	0069186	2	Cap Schutzkappe	Tapa Couvercle		
9	0011553	8	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 16 10Nm/7ft.lbs	ISO 4762
11	0125605	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M12 x 60 86Nm/63ft.lbs	ISO 4762
12	0011554	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	ISO 4762
13	0201009	1	Threaded Spindle Gewindespindel	Husillo Roscado Tige fileté		
14	0012976	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	R11	DIN 440
15	0013496	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M16	DIN 985
16	0201018	2	Bush Buchse	Buje Boîte		

Center Pole Head cpl.
Deichselkopf kpl.
Cabezal de mando cpl.
Tête de timon cpl.

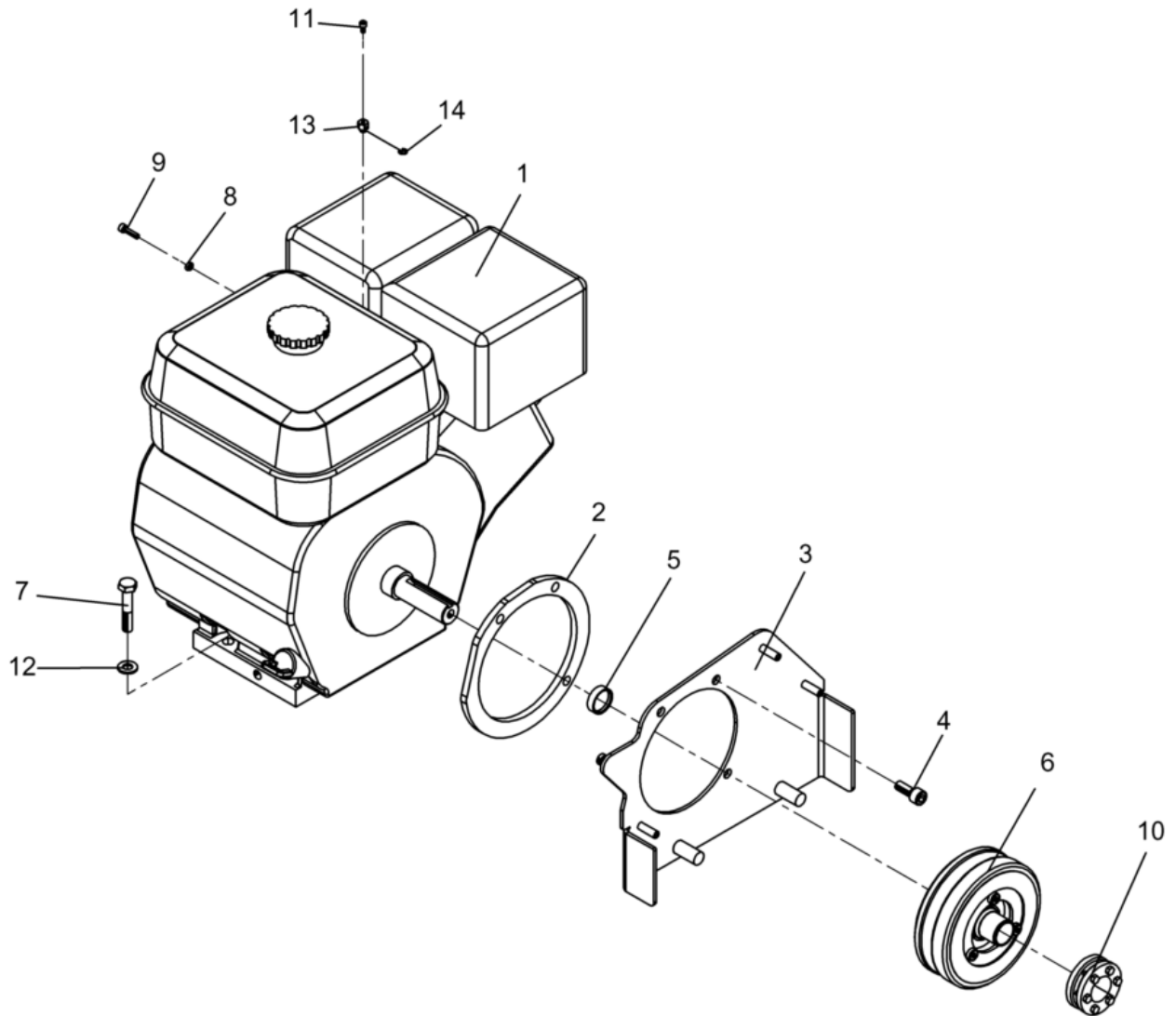
BPU 3050A



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0125363	1	Center pole head Deichselkopf	Cabezal de barra Tête de timon		
2	0125364	1	Piston rod Kolbenstange	Biela de pistón Tige de piston		
3	0125924	1	Guide Pole Head Adapter Adapter Deichselkopf	Adaptador cabezal de barra Adaptateur tête à timon		
4	0069726	1	Long face pinion Zahnradwelle	Eje de rueda dentada Arbre formant pignon		
5	0125926	2	Spacer Distanzstück	Pieza distanciadora Pièce d'écartement		
6	0129269	1	Compact Seal Kompaktdichtung	Junta Compacta Garniture Compacte		
7	0126163	1	Piston Guide Ring Kolbenführungsring	Anillo Guía de Pistón Bague de Guidage du Piston		
8	0126164	1	Slide bush Gleitbuchse	Buje deslizante Boîte de glissement		
9	0046092	1	Screwed socket Einschraubstutzen	Empalme roscado Manchon visse		
10	0012082	1	Gasket Dichtring	Anillo de junta Bague d'étanchéité	A16 x 20	DIN 7603
11	0011050	1	Plug (threaded) Verschlußschraube	Tapón roscado Bouchon	M16 x 1,5	DIN 908
12	0068752	2	O-ring O-Ring	Anillo-O Bague-O		
13	0018194	2	O-ring O-Ring	Anillo-O Bague-O		
14	0067781	1	O-ring O-Ring	Anillo-O Bague-O		
15	0200651	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 90	ISO 4762

Engine complete
Motor kpl.
Motor compl.
Moteur compl.

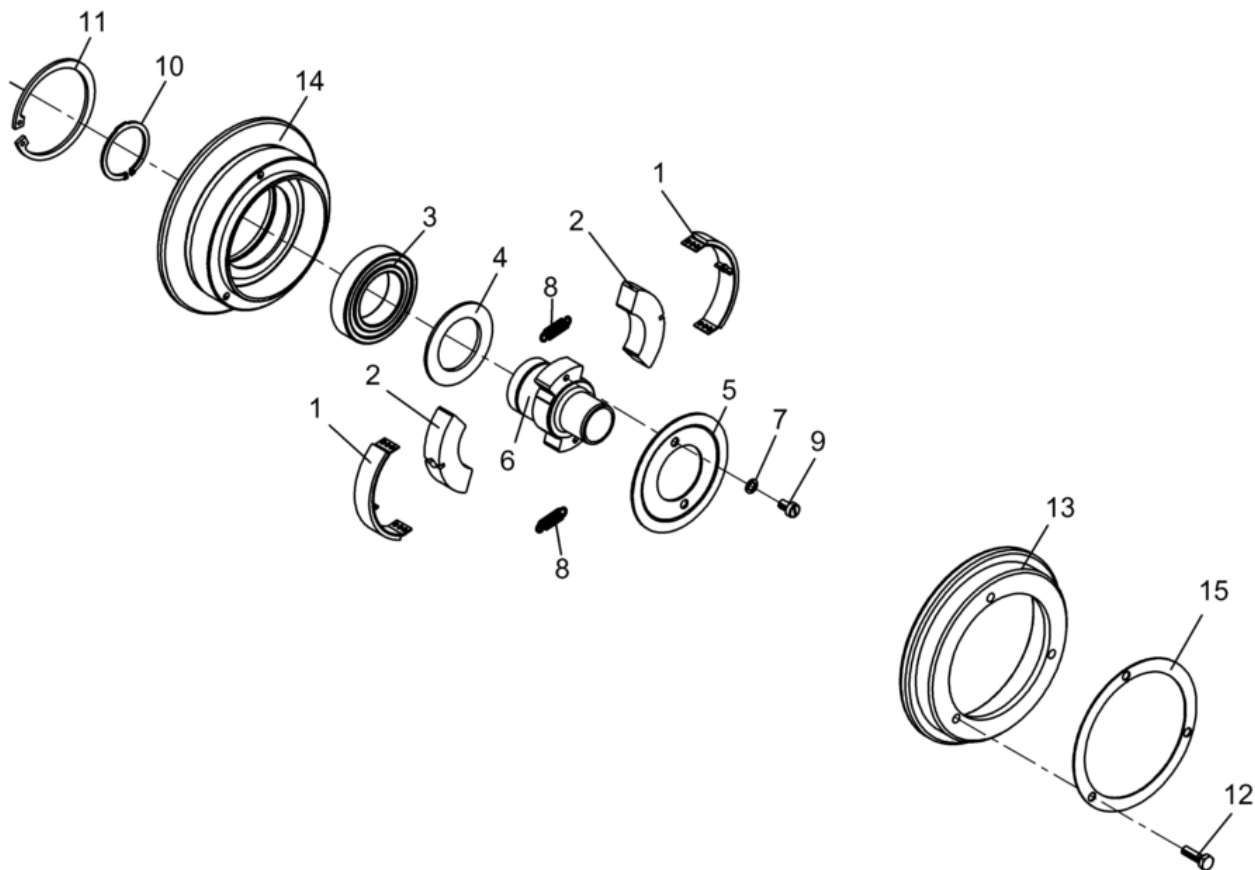
BPU 3050A



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0126695	1	Gas engine Benzinmotor	Motor a gasolina Moteur à essence		
2	0125940	1	Spacer Distanzring	Espaciador Pièce d'écartement		
3	0201865	1	Duct Blech kpl.	Cubierta Canal d'air		
4	0125943	3	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique		ISO 4762
5	0125948	1	Ring Ring	Anillo Bague		
6	0126185	1	Centrifugal Clutch Fliehkraftkupplung	Embrague Embrayage		
7	0011435	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M10 x 50 49Nm/36ft.lbs	DIN 933
8	0010879	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M5	ISO 4032
9	0017908	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M5 x 20	ISO 4762
10	0108633	1	Tightening element Spannelement	Elemento de sujeción cónico Garniture de serrage		
11	0011573	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M4 x 8	ISO 4762
12	0010621	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	10	ISO 7090
13	0201961	1	Clamping piece Klemmstück	Pieza de fijación Pièce de serrage		
14	0201962	1	Lock washer Sicherheitsscheibe	Arandela de Seguridad Rondelle d'arrêt		

Centrifugal Clutch cpl.
Fliehkraftkupplung kpl.
Embrague Centrifugo cpl.
Embrayage Centrifuge cpl.

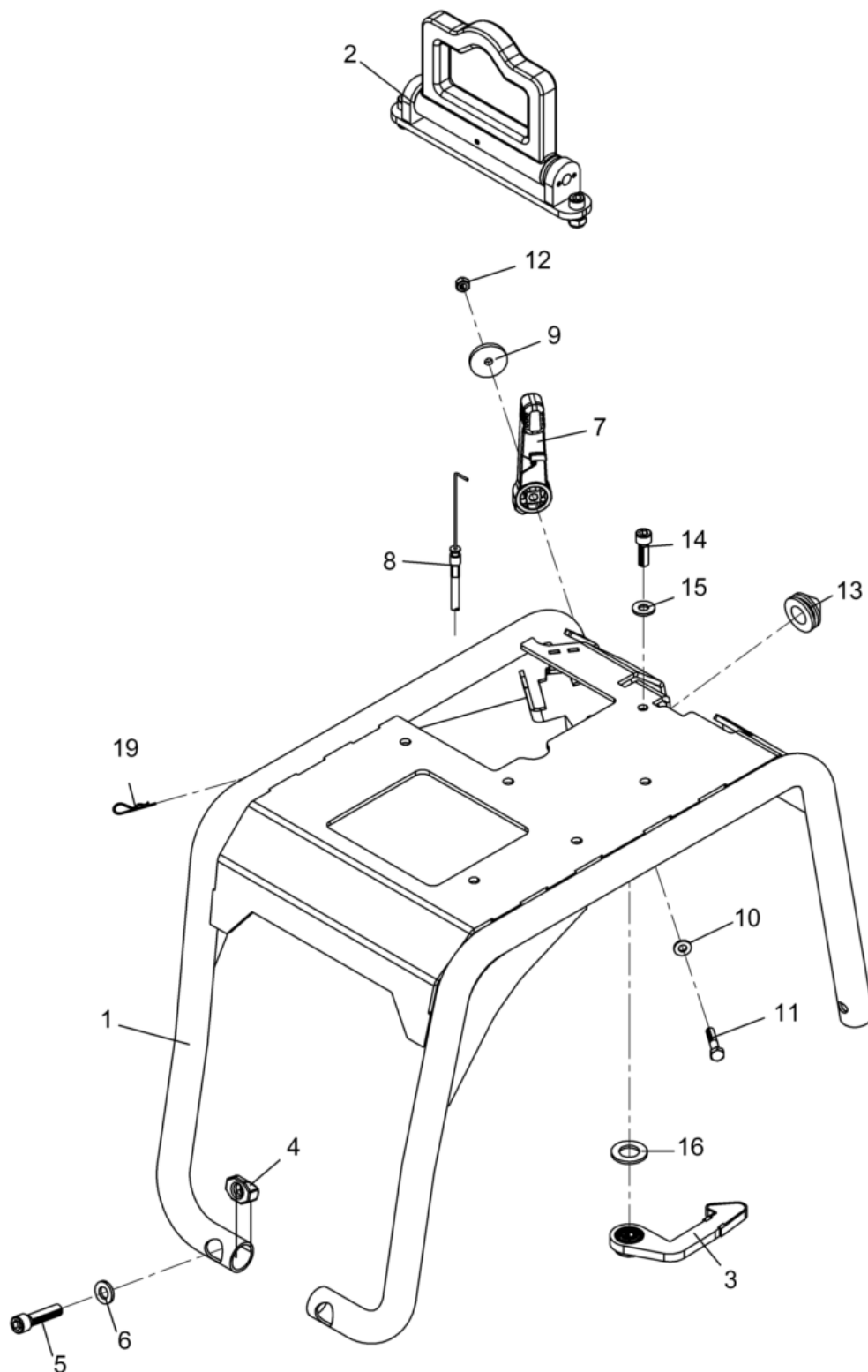
BPU 3050A



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0022861	2	Lining Belagbügel	Zapata Garniture d'embrayage		
2	0059738	2	Centrifugal weight Fliehgewicht	Peso centrífugo Poids centrifuge		
3	0018256	1	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes		
4	0201727	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
5	0201726	1	Cover washer Deckscheibe	Arandela Rondelle de recouvrement		
6	0203284	1	Hub Nabe	Cubo Moyeu		
7	0201719	2	Lock washer Sicherungsscheibe	Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt	S6	
8	0201724	2	Tension spring Zugfeder	Resorte de tracción Ressort de traction		
9	0201718	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique		
10	0201717	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
11	0201715	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
12	0201713	3	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale		
13	0201723	1	Clutch drum Kupplungsglocke	Campana del embrague Clocke de rentrée		
14	0201722	1	Clutch drum Kupplungsglocke	Campana del embrague Clocke de rentrée		
15	0201721	2	Shim ring Passscheibe	Arandela de ajuste Disque dajustage		

Protective Frame cpl.
Schutzrahmen kpl.
Placca de proteccón cpl.
Cadre protection cpl.

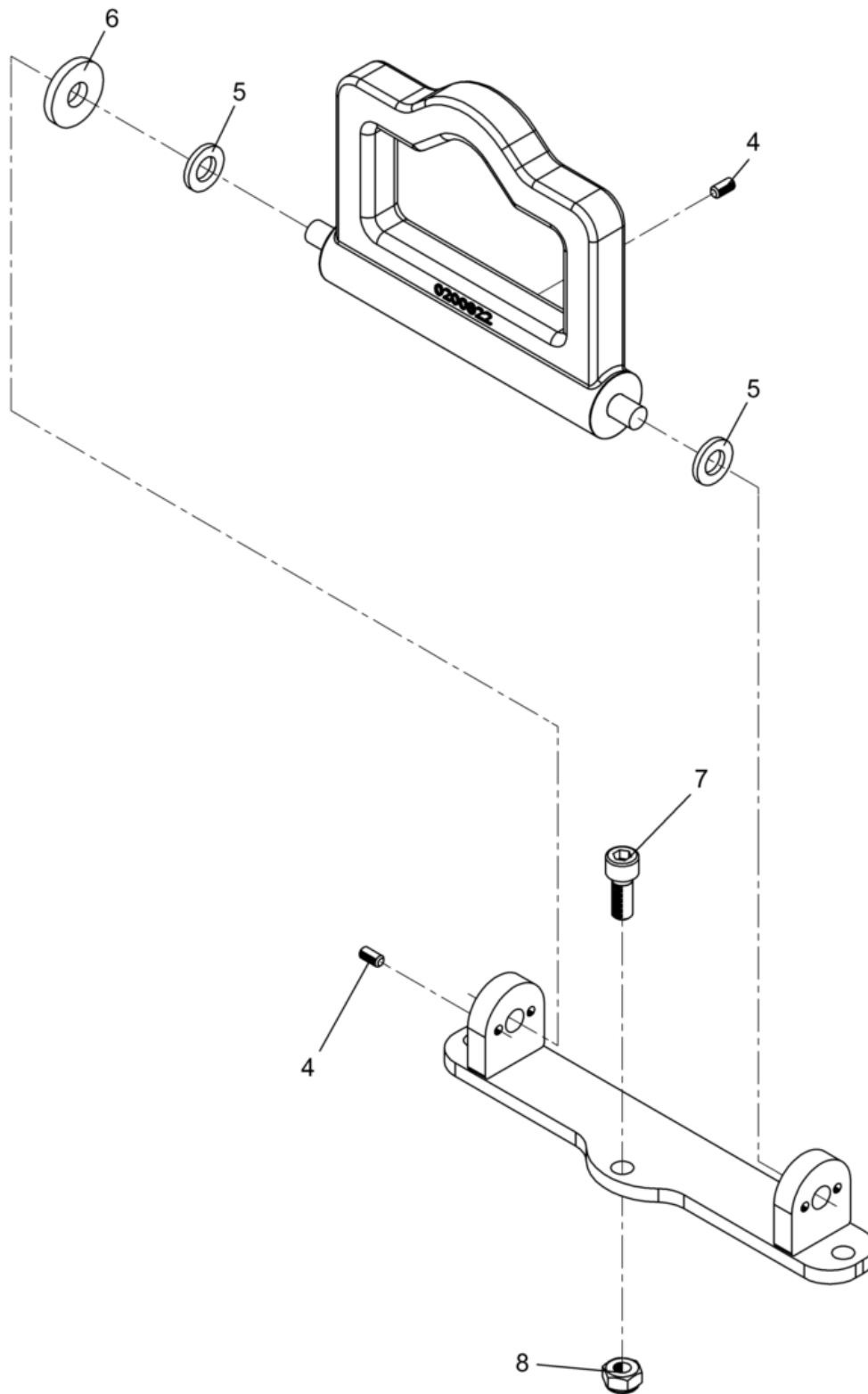
BPU 3050A



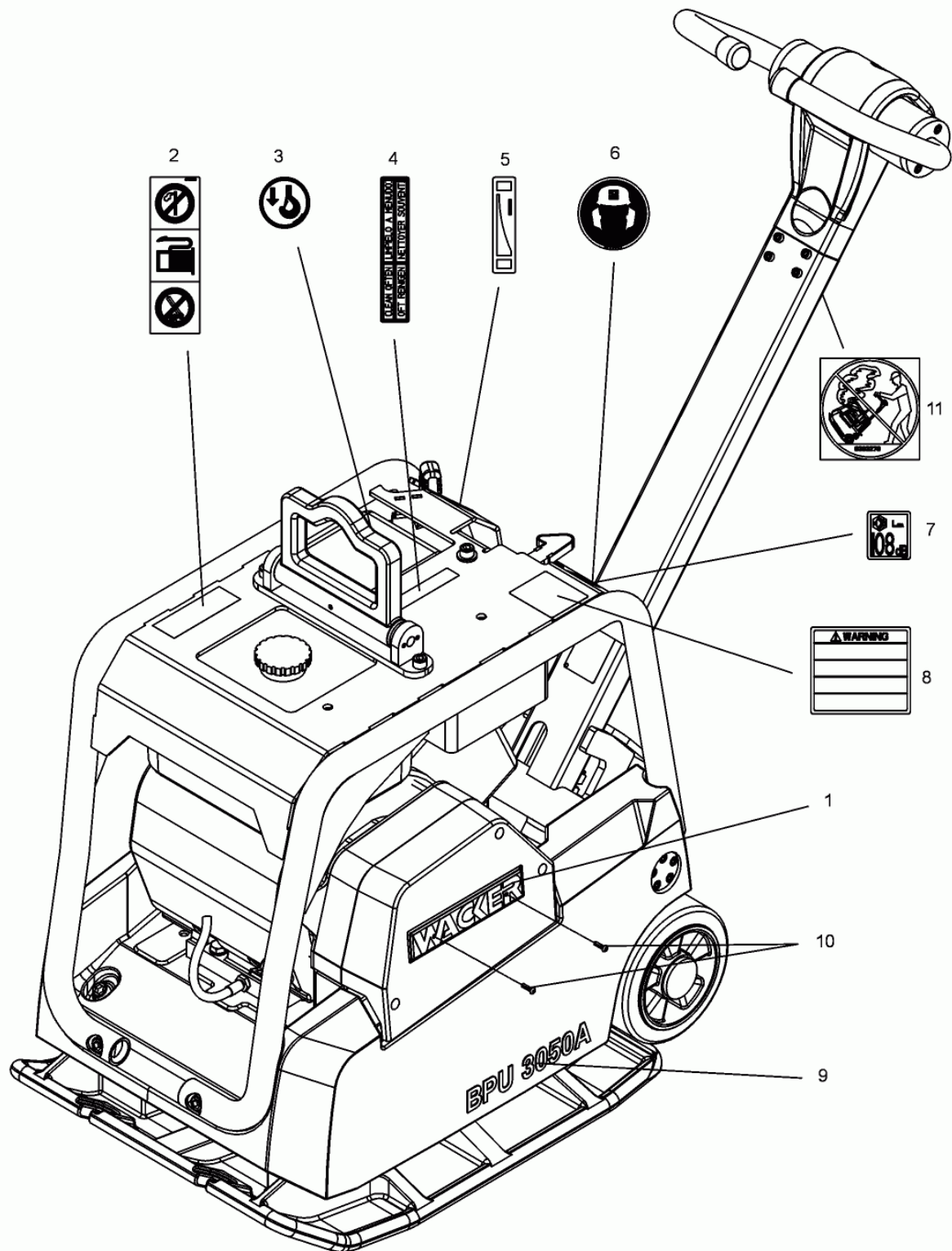
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0200640	1	Protective frame Schutzrahmen	Armazón de protección Cadre protection		
2	0200628	1	Jack Ring cpl. Kranöse kpl.	Ojete para grua cpl. Oeillet cpl.		
3	0200616	1	Carrier cpl. Klaue kpl.	Garra cpl. Griffe cpl.		
4	0125949	4	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
5	0013569	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M12 x 50 86Nm/63ft.lbs	ISO 4762
6	0021465	4	Lock washer Sicherungsscheibe	Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt	HS12	
7	0111202	1	Throttle control Regulierhebel	Acelerador Commande des gaz		
8	0125349	1	Bowden cable Bowdenzug	Cable Bowden Câble Bowden		
9	0105194	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
10	0033198	1	Lockwasher Spannscheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	8	DIN 6796
11	0011341	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	DIN 931
12	0033356	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8	ISO 7042
13	0200617	1	Shockmount Puffer	Tope Tampon		
14	0011534	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 30 49Nm/36ft.lbs	ISO 4762
15	0033988	1	Lockwasher Spannscheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	10	DIN 6796
16	0010616	1	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	20	ISO 7090
19	0129272	1	Spring pin Federstecker	Enchufe de resorte Fiche		

Jack ring cpl.
Kranöse kpl.
Ojete para grua cpl.
Oeillet cpl.

BPU 3050A



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
4	0126187	3	Threaded pin Gewindestift	Varilla roscada Goupille fileté	M6 x 12	DIN 913
5	0021465	2	Lock washer Sicherheitsscheibe	Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt	HS12	
6	0049021	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	13	DIN 6340
7	0011535	3	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 25 49Nm/36ft.lbs	ISO 4762
8	0017313	3	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M10	ISO 7042



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0107532	1	Label Wacker Logo Aufkleber-Wacker-Logo	Insignia de Wacker de la Etiqueta Logo de Wacker D'Étiquette		
2	0079769	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
3	0095486	1	Instruction Label Aufkleber-Hinweis	Calcomanía-Indicación Autocollant avec Indication		
4	0026973	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
5	0202859	1	Label Rabbit & Turtle Aufkleber Rabbit & Turtle	Calcomanía Rabbit & Turtle Autocollant Rabbit & Turtle		
6	0038375	1	Ear Protection Decal Gehörschutzplakette	Placa protección del oído Plaquette de protection contre le bruit		
7	0129784	1	Decal-Sound Power Level Aufkleber-Schalleistungspegel	Etiqueta autoadhesiva-nivel de potencia acústica Autocollante-niveau sonore		
8	1007190	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
9	0127080	2	Type Label Aufkleber-Typ	Tipo etiqueta autoadhesiva Autocollant de type		
10	0202594	2	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza plana Vis lentiforme	M4 x 16	ISO 7380
10	0010370	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M4	DIN 985
11	0203270	1	Warning Sign Warnschild	Señal de Aviso Plaque de Attention		

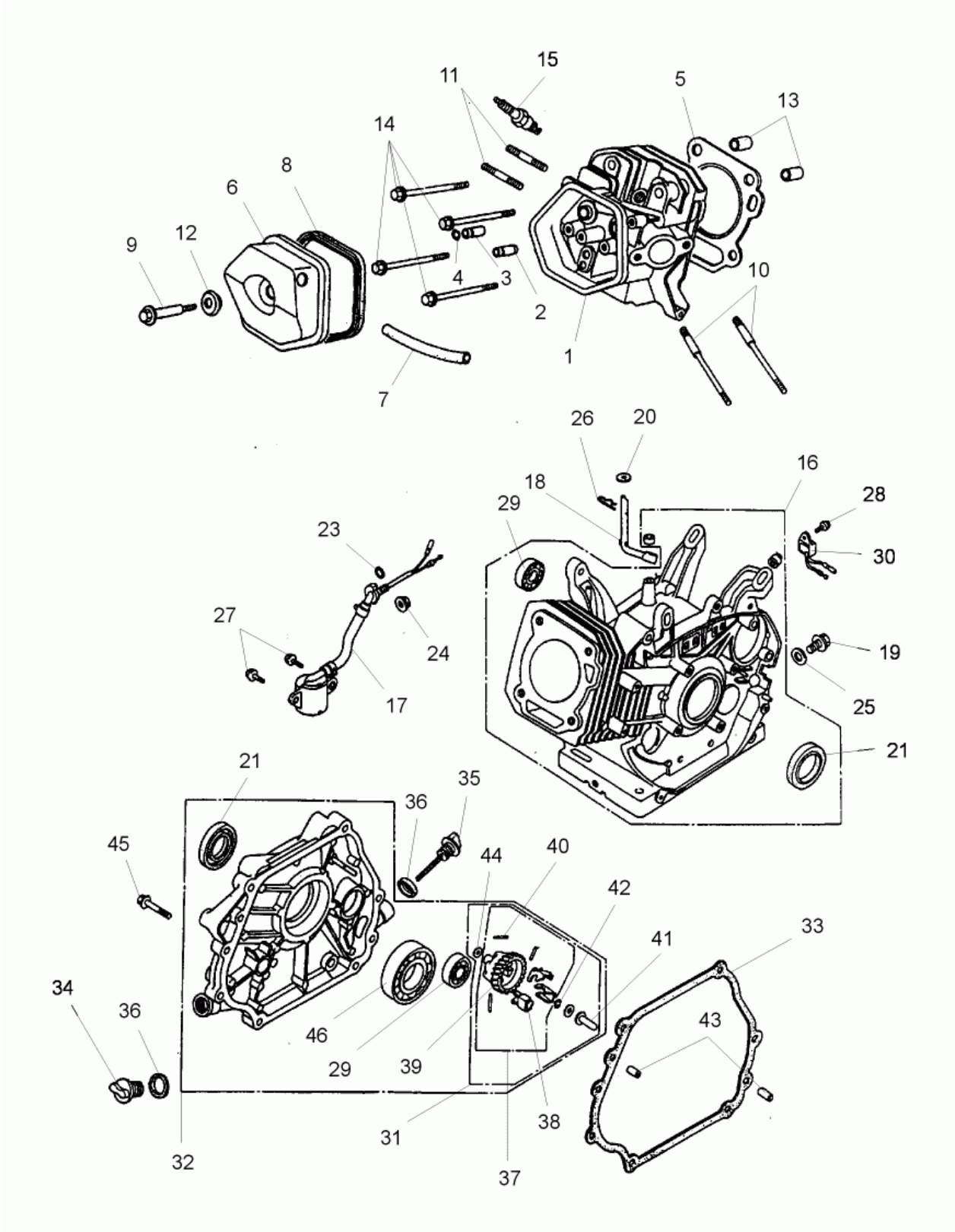
WACKER

**Engine
Motor
Motor
Moteur**



Cylinder Head-Cylinder Housing
Zylinderkopf-Zylindergehäuse
Culata de Cilindro-Carcasa de Cilindro
Culasse-Carter Cylindre

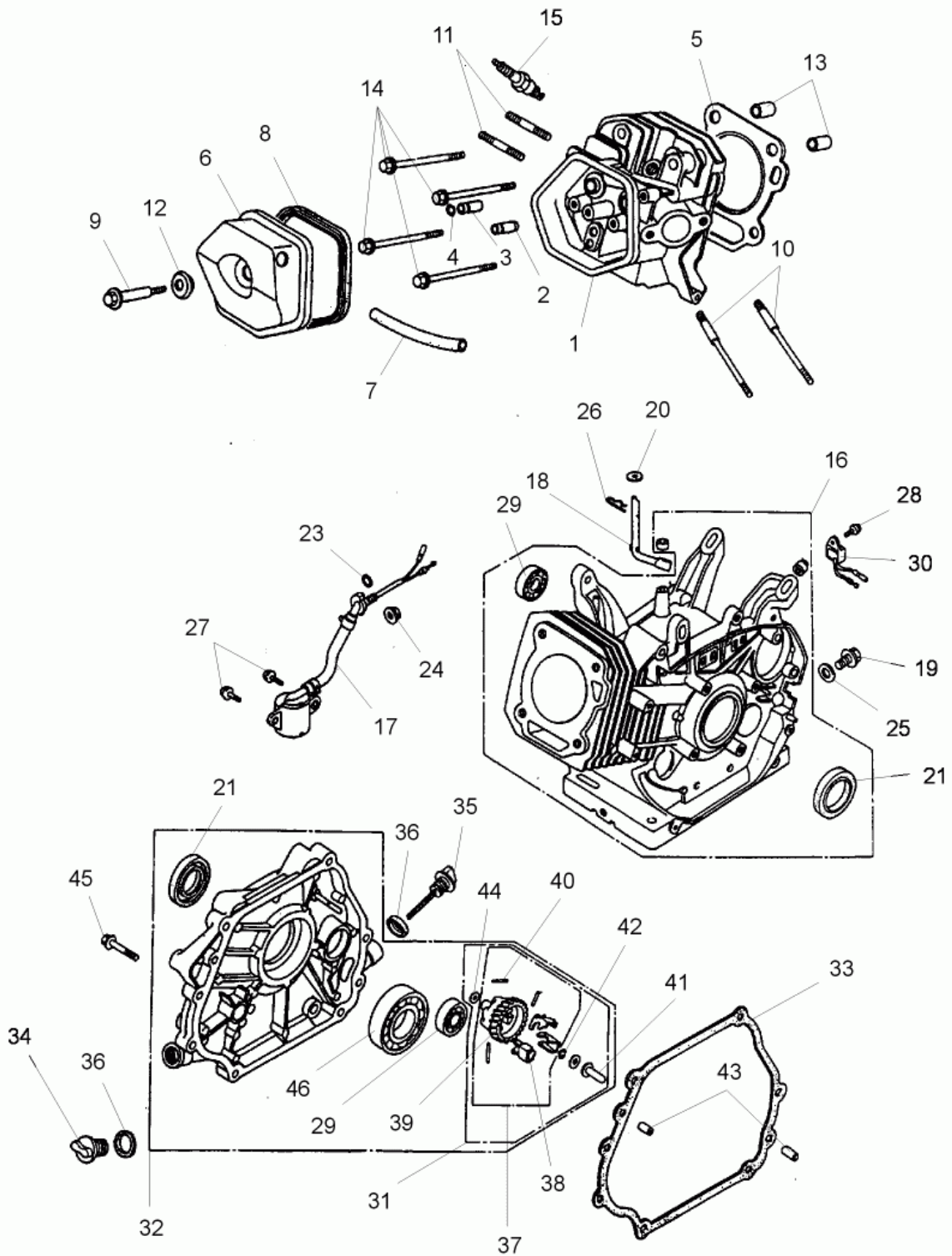
BPU 3050A



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0081623	1	Cylinder Head cpl. Zylinderkopf kpl.	Culata cpl. Culasse cpl.		
2	0110602	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
3	0074648	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
4	0074660	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	11,9	
5	0084643	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
6	0089273	1	Valve hood Ventilhaube	Tapa de válvula Couvercle culbuteur		
7	0115948	1	Breather tube Entlüftungsrohr	Tubo respiradero Tube reniflard		
8	0074645	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
9	0074655	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
10	0074651	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Boulon	M8 x 127	
11	0074654	2	Stud Stiftschraube	Perno prisionero Boulon	M8 x 47	
12	0074657	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
13	0074652	2	Dowel pin Passstift	Espiga Cheville		
14	0074647	4	Screw Zylinderkopfschraube	Tornillo Vis	M10 x 80	
15	0075800	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie		
16	0127761	1	Cylinder housing cpl. Zylindergehäuse kpl.	Carcasa de cilindro cpl. Carter cylindre cpl.		
17	0075790	1	Oil alert switch assy. Ölstandscharter kpl.	Modulo-interruptor Module-contacteur		
18	0074641	1	Governor Arm Reglerarm	Palanca Del Regulador Bras de Régulateur		
19	0053993	1	Plug (threaded) Ölablaßschraube	Tapón roscado Bouchon		
20	0074656	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		

Cylinder Head-Cylinder Housing
Zylinderkopf-Zylindergehäuse
Culata de Cilindro-Carcasa de Cilindro
Culasse-Carter Cylindre

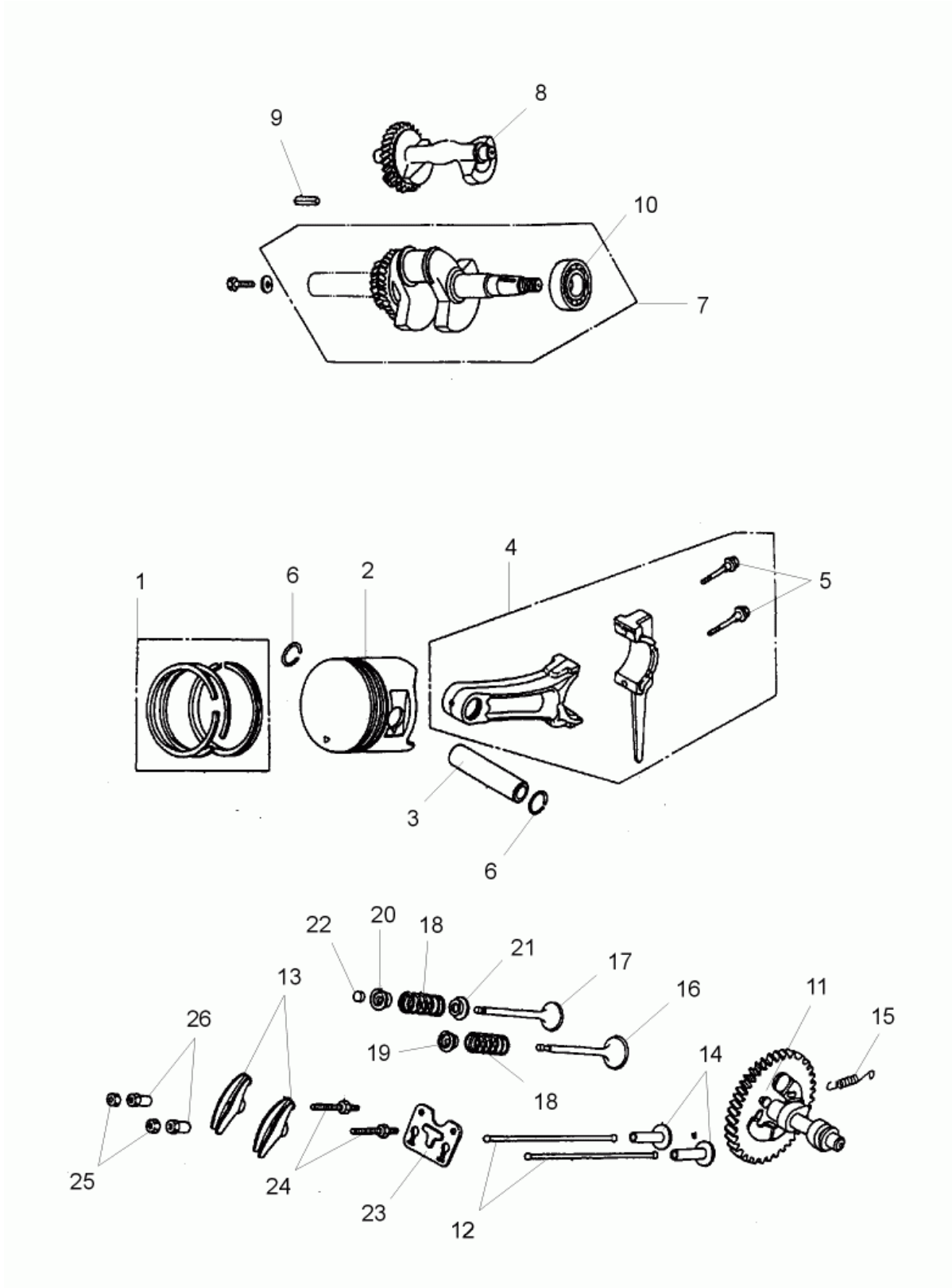
BPU 3050A



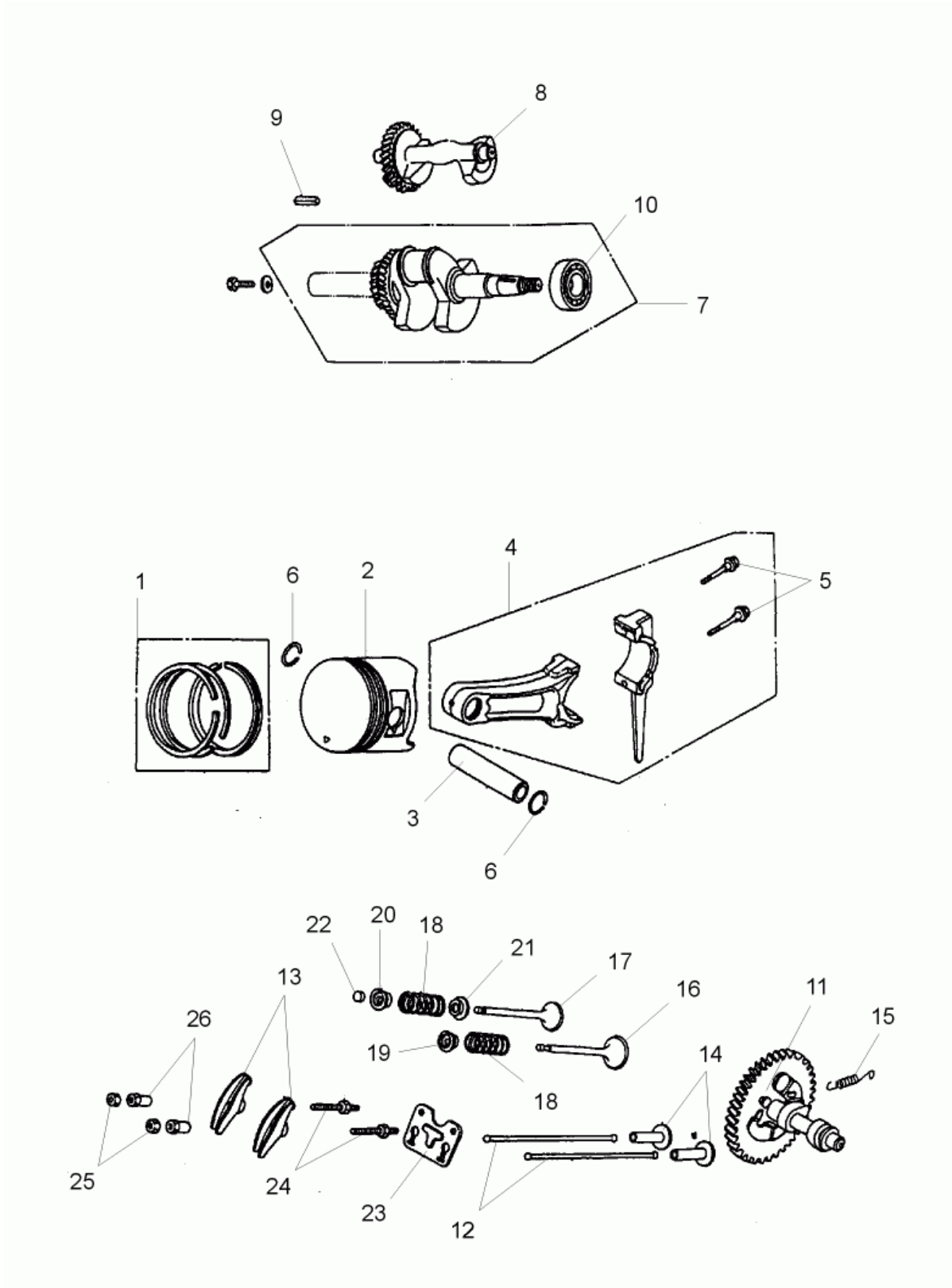
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
21	0071699	2	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
23	0071082	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	14 x 1,3	
24	0072332	1	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M10	
25	0053994	2	Ring seal Dichtring	Anillo sellador Rondelle à étancher		
26	0110110	1	Cotter pin Vorsteckfeder	Clavija hendida Goupille fendue	10	
27	0072333	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12	
28	0053990	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12	
29	0074640	2	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
30	0125834	1	Filter Elektronikfilter	Filtro Filtre		
31	0081665	1	Kit-governor Reglersatz	Juego-regulador Jeu-régulateur		
32	0081666	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
33	0081622	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
34	0074643	1	Oil filler cap Verschlusskappe	Llenador de aceite Remplisseur d'huile		
35	0110113	1	Oil dip stick Ölmeßstab	Varilla de sondear aceite Jauge de niveau d'huile		
36	0070971	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
37	0081669	1	Kit-governor Reglersatz	Juego-regulador Jeu-régulateur		
38	0074633	2	Weight Reglergewicht	Peso Poids		
39	0081661	1	Holder Halter	Soporte Attache		
40	0074634	2	Pin Stift	Pasador Goupille		
41	0074632	1	Slider Gleitstück	Manguito Douille		
42	0081615	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
43	0081617	2	Dowel pin Passstift	Espiga Cheville		
44	0071639	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
45	0074629	7	Screw Schraube	Tornillo Vis	M8 x 35	
46	0071700	1	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		

Crankcase-Piston-Valve Gear
Kurbelgehäuse-Kolben-Ventiltrieb
Cárter-Pistón-Mecanismo de Válvula
Carter Manivelle-Piston

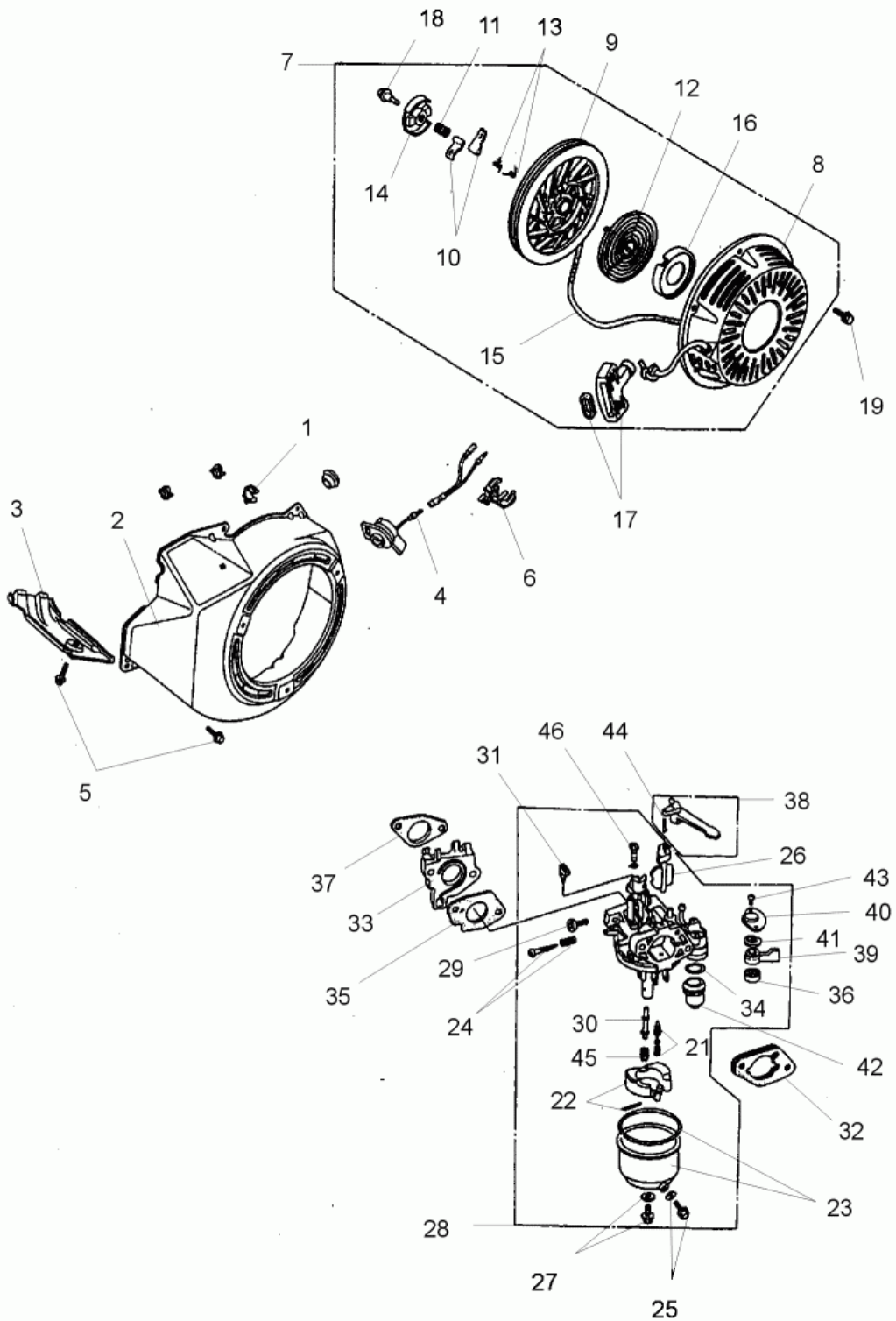
BPU 3050A



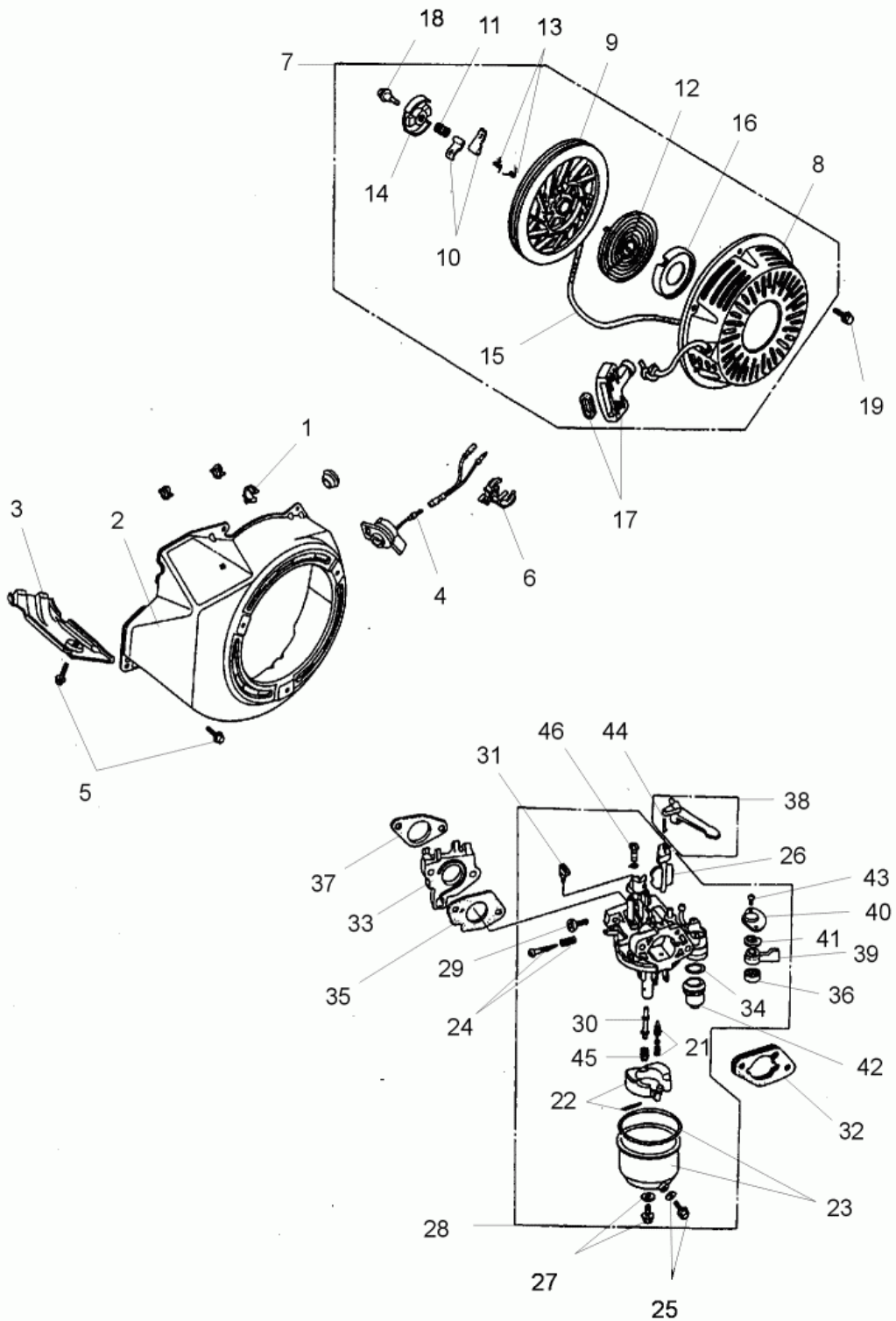
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0084647	1	Set-piston rings Kolbenringsatz	Juego de anillos Jeu de segments		
2	0084648	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
3	0074665	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
4	0074663	1	Connecting rod Pleuel	Biela Bielle		
4	0107030	1	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela cpl. Bielle cpl.	-0,25	
5	0075807	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
6	0081994	2	Retaining ring Drahtsprengring	Anillo de retención Anneau de retenue		
7	0127763	1	Crankshaft cpl. Kurbelwelle kpl.	Cigüeñal cpl. Vilebrequin cpl.		
8	0081667	1	Balance weight Gegengewicht	Contrapeso Contrebalance		
9	0074686	1	Fitting key Passfeder	Chaveta Clavette	6,3 x 43	
10	0084646	1	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		
11	0126949	1	Camshaft cpl. Nockenwelle kpl.	Arbol de levas cpl. Arbre à cames cpl.		
12	0074677	2	Push rod (valve lifter) Stoßstange	Levantaválvula Poussoir de soupape		
13	0074675	2	Rocker arm Kipphebel	Balancín Culbuteur		
14	0074678	2	Valve tappet Ventilstößel	Levantaválvula Poussoir		
15	0151028	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
16	0074681	1	Intake valve Einlassventil	Válvula de admisión Soupape d'admission		
17	0074682	1	Exhaust valve Auslaßventil	Válvula de escape Soupape d'échappement		
18	0074683	2	Spring Ventilfeder	Resorte Ressort		
19	0074684	1	Spring holder Federteller	Soporte Support		
20	0074685	1	Spring holder Federteller	Soporte Support		
21	0074659	1	Spring Federteller	Resorte Ressort		
22	0074666	1	Valve cap Ventilkappe	Casquete de válvula Joint de soupape		
23	0074676	1	Plate Platte	Placa Plaque		
24	0072778	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Boulon	8	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
25	0070984	2	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou		
26	0070985	2	Rocker arm pivot Einstellmutter	Espaciador Pivot		

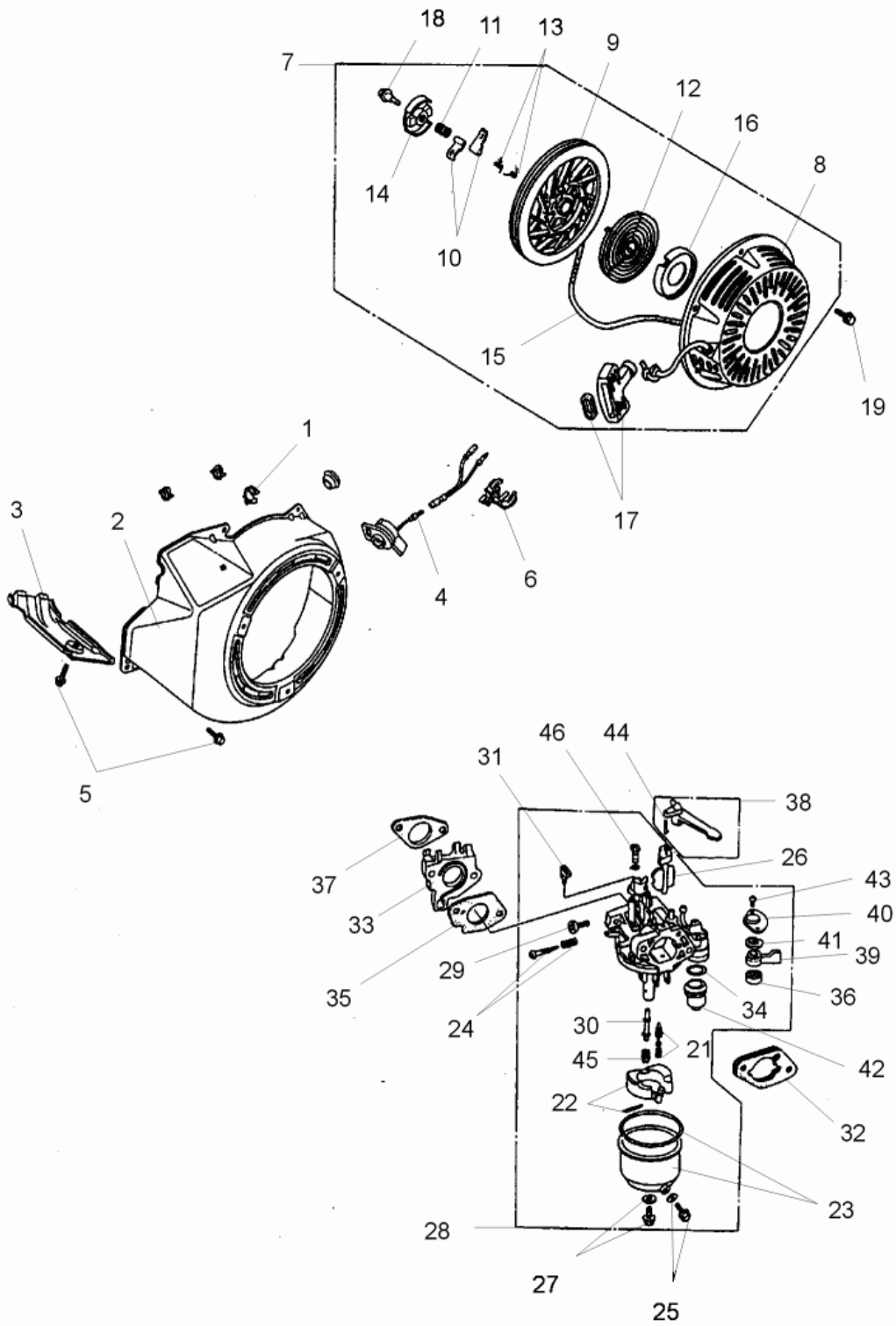


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074689	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
2	0089277	1	Flywheel housing Lüftergehäuse	Caja-volante Carter-volant		
3	0151036	1	Baffle Luftleitblech	Deflector Déflecteur		
4	0125836	1	Stop button switch Stopschalter	Botón de parada Bouton d'arrêt		
5	0053990	6	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12	
6	0076375	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
7	0089278	1	Starter Starter kpl.	Arrancador Démarreur		
8	0089279	1	Starter housing Startergehäuse	Caja del arrancador Carter de démarreur		
9	0081644	1	Starter pulley Seilscheibe	Polea Poulie de démarrage		
10	0081645	2	Ratchet Sperrklinke	Trinquete Cliquet		
11	0081646	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
12	0081647	1	Spring Rückholfeder	Resorte Ressort		
13	0081648	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
14	0081649	1	Spring Housing Federgehäuse	Carcasa de Resorte Logement du Ressort		
15	0151037	1	Rope Starterseil	Cuerda Corde		
16	0081650	1	Spring guide Federführung	Guía de resorte Guide ressort		
17	0081653	1	Starter handle Startergriff	Empuñadura del arranque Poignée du lanceur		
18	0081658	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
19	0081750	3	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 8	

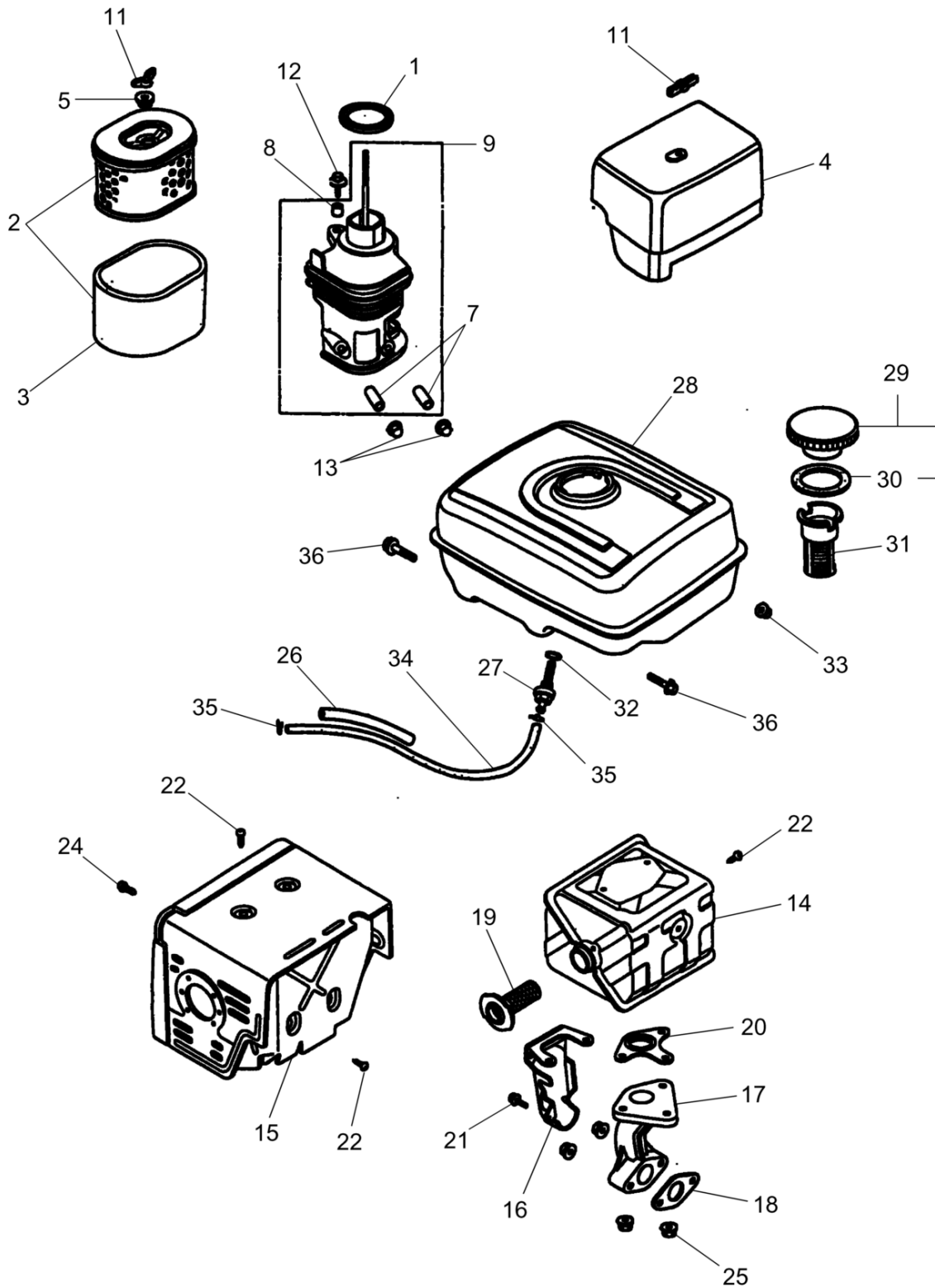


Tapa del Ventilador-Starter-Carburador
Capot Cage de Ventilateur-Starter-Carburateur

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
	0074767	1	Set-gaskets Dichtungssatz	Juego de juntas Jeu de joints		
21	0074759	1	Float needle Schwimmernadel	Aguja del flotador Aiguille de flotteur		
22	0074760	1	Float cpl. Schwimmersatz	Flotador cpl. Flotteur cpl.		
23	0150267	1	Set-carburetor float Schwimmer kpl.	Juego de flotador Jeu de flotteur		
24	0089286	1	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis		
25	0073273	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
26	0074756	1	Valve Throttle Kit Ventildrosselsatz	Válvula Estrangulador Juego Soupape Etranglement Jeu		
27	0071021	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
28	0107031	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador cpl. Carburateur cpl.		
29	0071018	1	Throttle stop screw Anschlagschraube	Tornillo de tope Vis		
30	0126952	1	Jet tube Düsenrohr	Tubo a gicleur Tube à gicleur		
31	0089281	1	Set-collar Manschettensatz	Juego-collar Jeu-collet		
32	0074761	1	Carburetor mount spacer Distanzstück	Espaciador Pièce d'écartement		
33	0074765	1	Insulator Isolator	Aislador Isolant		
34	0071024	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
35	0081629	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
36	0073272	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
37	0081630	1	Insulator Isolierung	Aislador Isolant		
38	0071013	1	Choke control lever Chokehebel	Palanca estranguladora Lever d'étrangleur		
39	0150266	1	Fuel valve lever Kraftstoffhahn	Palanca Lever		
40	0073269	1	Plate Platte	Placa Plaque		
41	0073270	1	Spring washer Federscheibe	Arandela elástica Rondelle à ressort		
42	0071023	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
43	0078550	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M3 x 6	
44	0071014	1	Pin Stift	Pasador Goupille	2 x 12	

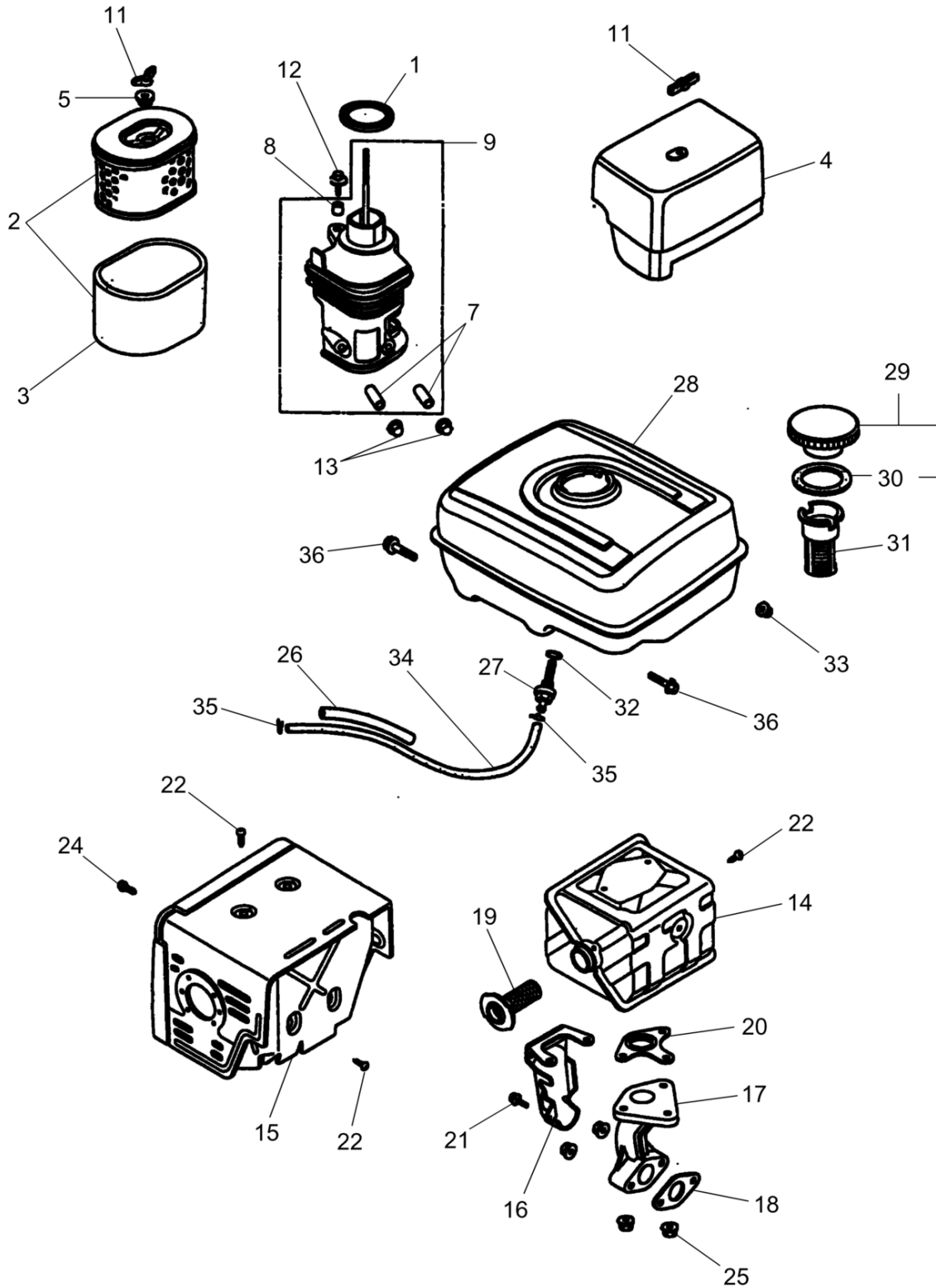


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
45	0127765	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal	80	
45	0110603	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	82	
45	0127767	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal	85	
46	0084654	1	Set-pilot jet Leerlaufdüsensatz	Juego-chicler piloto Jeu-gicleur de ralenti		



Filtro de Aire-Escape-Tanque de Combustible
Filtre à Air-Échappement-Rédervoir de Carburant

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074744	1	Air cleaner gasket Dichtung	Junta-filtro del aire Joint-filtre à air		
2	0074737	1	Air Filter Insert cpl. Luftfiltereinsatz kpl.	Inserto Para Filtro de Aire cpl. Garniture Filtre à Aire cpl.		
3	0076373	1	Prefilter element Luftfiltereinsatz	Elemento-filtro Élément filtrant		
4	0081670	1	Air cleaner cover Luftfilterdeckel	Tapa-filtro del aire Couvercle-filtre à air		
5	0072343	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
7	0074741	2	Sleeve Hülse	Collar Douille		
8	0071035	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille		
9	0076371	1	Air cleaner mount Filterkonsole	Consola Console		
10	0115952	1	Wing nut Flügelmutter	Tuerca mariposa Ecrou papillon	M6	
11	0071621	2	Wing nut Flügelmutter	Tuerca mariposa Ecrou papillon	M6	
12	0071036	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 20	
13	0071056	2	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M6	
14	0081636	1	Muffler Auspuff	Silenciador Pot d'Echappement		
15	0081637	1	Guard Berührungsschutz	Protector Protecteur		
16	0081638	1	Guard Berührungsschutz	Protector Protecteur		
17	0081639	1	Exhaust pipe Auspuffrohr	Caño de escape Tuyau d'échappement		
18	0110252	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
19	0081616	1	Spark arrester Funkenfänger	Parachispas Pare-étincelles		
20	0081640	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		

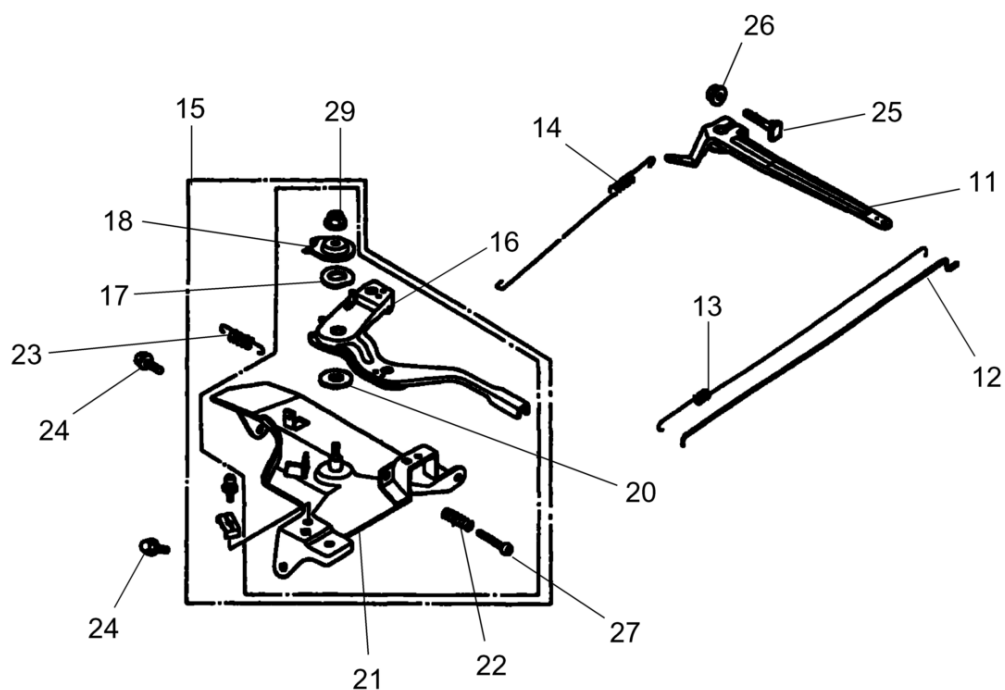
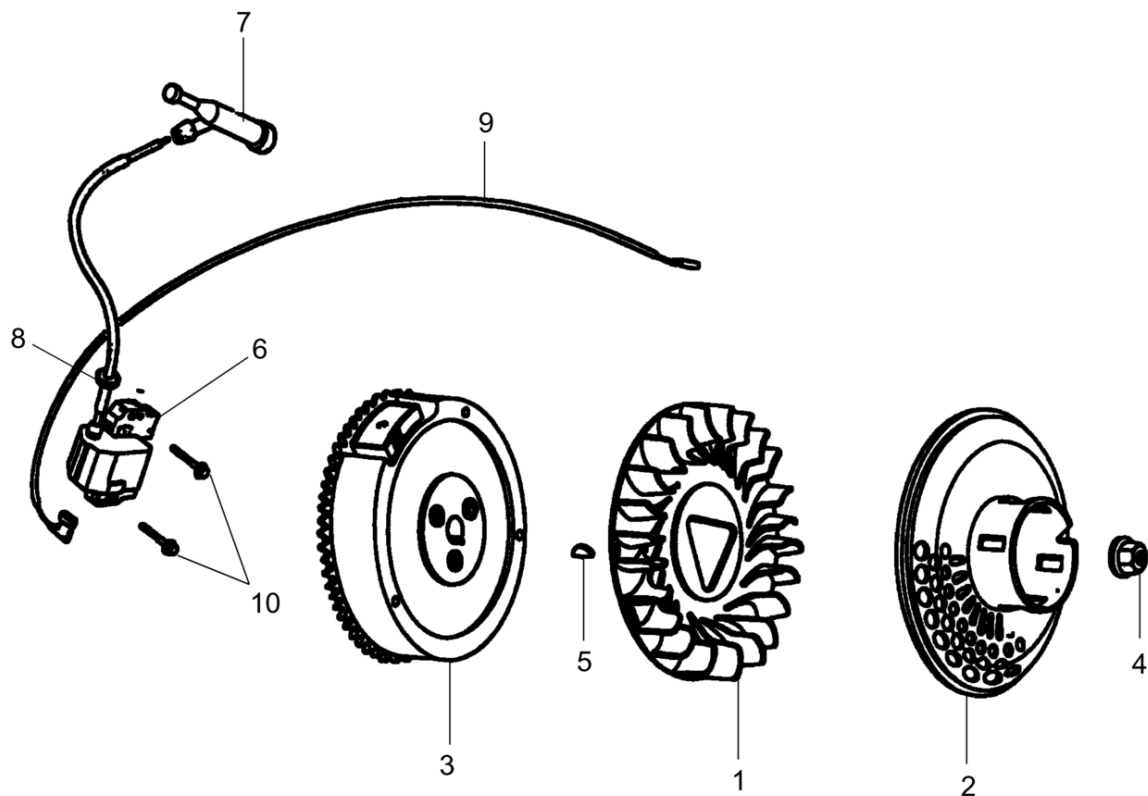


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
21	0053990	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12	
22	0071070	7	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5 x 8	
24	0089284	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 10	
25	0074738	5	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M8	
26	0081764	1	Protective hose Schlauchstück	Manguera Tuyau		
27	0071083	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
28	0116486	1	Fuel tank Kraftstofftank	Tanque de combustible Réservoir de carburant		
29	0081662	1	Fuel tank cap Tankverschluß	Tapa del tanque de combustible Chapeau de réservoir à essence		
30	0107068	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
31	0081635	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
32	0071082	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	14 x 1,3	
33	0074738	2	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M8	
34	0074750	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau à essence		
35	0054136	2	Hose clamp Schlauchschelle	Abrazadera Agrafe		
36	0074751	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M8 x 25	

Magneto Armature-Fan Wheel-Governor Rod
Zündanlage-Lüfterrad-Reglerstange

BPU 3050A

Inst. de Encendido-R. del Vent.-V. de Regulación
Inst. d'Allumage-Roue d'Aération-T. de Régulateur

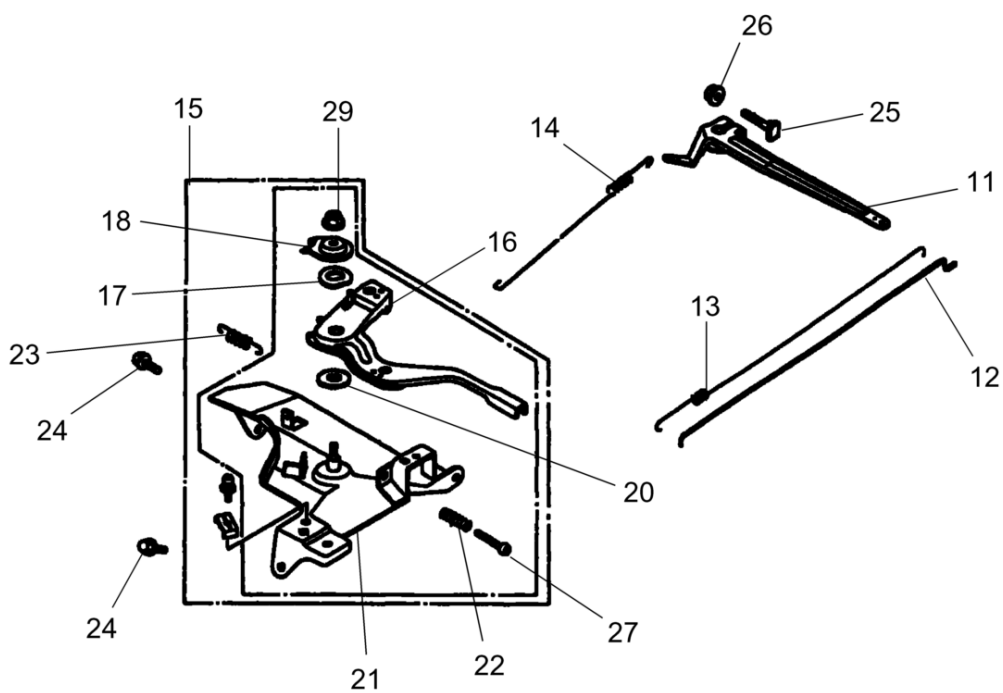
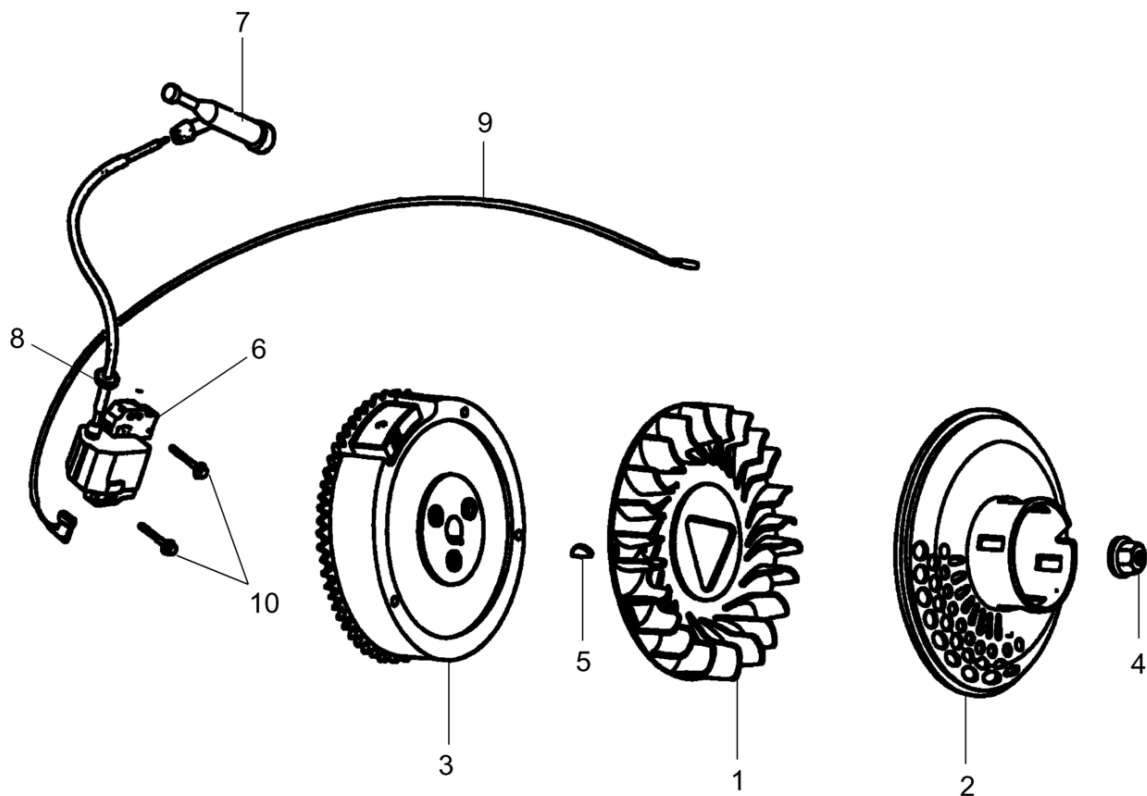


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074673	1	Fan Motor Lüftermotor	Ventilador Motor Ventilateur Moteur		
2	0081651	1	Carrier pot Mitnehmertopf	Tambor de arrastre Tôle d'entraînement		
3	0074680	1	Flywheel compl. Schwungrad kpl.	Volante compl. Volant compl.		
4	0116736	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou		
5	0074672	1	Woodruff key Scheibenfeder	Lengüeta redonda Clavette		
6	0081672	1	Ignition coil Zündspule	Bobina de encendido Bobine d'allumage		
7	0070974	1	Spark plug terminal cap Zündkerzenstecker	Enchufe de bujía Porte bougies		
8	0081611	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
9	0081663	1	Short circuit cable Kurzschlusskabel	Cable de cortocircuito Câble courti-circuit		
10	0054000	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
11	0074735	1	Governor lever Reglerhebel	Palanca de regulador Levier régulateur		
12	0074733	1	Governor rod Reglerstange	Varillaje de regulación Tige de régulateur		
13	0074731	1	Governor spring Reglerfeder	Resorte del regulador Ressort régulateur		
14	0074732	1	Spring Rückholfeder	Resorte Ressort		
15	0074709	1	Governor cpl. Regler kpl.	Regulador cpl. Régulateur cpl.		
16	0074729	1	Control lever Betätigungshebel	Palanca de accionamiento Levier de manoeuvre		
17	0071058	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
18	0081633	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
20	0071064	1	Spacer Distanzstück	Espaciador Pièce d'écartement		
21	0081634	1	Mount complete Konsole kpl.	Ménsula compl. Console compl.		
22	0054088	1	Adjusting spring Feder	Resorte de ajuste Ressort d'ajustage		
23	0074730	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
24	0053990	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12	
25	0068966	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
26	0072782	1	Locknut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M6	

Magneto Armature-Fan Wheel-Governor Rod
Zündanlage-Lüfterrad-Reglerstange

BPU 3050A

Inst. de Encendido-R. del Vent.-V. de Regulación
Inst. d'Allumage-Roue d'Aération-T. de Régulateur



BPU 3050A**Magneto Armature-Fan Wheel-Governor Rod
Zündanlage-Lüferrad-Reglerstange
Inst. de Encendido-R. del Vent.-V. de Regulación
Inst. d'Allumage-Roue d'Aeration-T. de Régulateur**

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measuram./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
27	0074728	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5 x 28	
29	0071056	1	Nut Mutter	Tuerca Ecou	M6	

WACKER

www.wackergroup.com

Wacker Construction Equipment AG - Preußenstraße 41 - 80809 München - Tel.: +49-(0)89-3 54 02-0 - Fax: +49-(0)89-3 54 02-3 90
Wacker Corporation - P. O. Box 9007 - Menomonee Falls, WI 53052-9007 - Tel.: (262)-255-0500 - Fax: (262)-255-0550
Wacker Asia Pacific Operations - Skyline Tower, Suite 2303, 23/F, 39 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Hong Kong. Tel: +852 2406 60 32, Fax: +852 2406 60 21